

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 278/2003 του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 2003, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων τα οποία αφορούν την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Πολωνίας** 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 279/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 280/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για την απόρριψη των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα των δημητριακών για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1101 00 15 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 281/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 113η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 21
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 282/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς βουτύρου για την 66η δημοπρασία που πραγματοποιείται στα πλαίσια της διαρκούς δημοπρασίας που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 23
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 283/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό του ανωτάτου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 285η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 24
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 284/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για την προκήρυξη διαγωνισμού σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών 25
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 285/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοστώσεων ΓΣΔΕ/ΠΟΕ που δεν είναι ειδικές ποσοστώσεις ανά χώρα, για το πρώτο τρίμηνο του 2003** 28
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 286/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002 31

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 287/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 288/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1895/2002	33
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 289/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 290/2003 της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	35
★ Οδηγία 2003/10/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 2003, περί των ελάχιστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας για την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (θόρυβος) (17η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)	38
★ Οδηγία 2003/11/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 2003, για την 24η τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας, οκταβρωμοδιφαινυλαιθέρας)	45
II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση	
Επιτροπή	
2003/102/ΕΚ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, σχετικά με τον αποκλεισμό από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2003) 500]	47

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 278/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 6ης Φεβρουαρίου 2003
για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων τα οποία αφορούν την εισαγωγή ορισμένων μετα-
ποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Πολωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο αριθ. 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, στο εξής καλούμενη «ευρωπαϊκή συμφωνία με την Πολωνία» ⁽¹⁾, προβλέπει δασμολογικές παραχωρήσεις για μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Πολωνίας. Το πρωτόκολλο αριθ. 3 τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο ⁽²⁾ προσαρμογής των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας με την Πολωνία.
- (2) Η διαδικασία έκδοσης απόφασης για την τροποποίηση του ανωτέρω πρωτοκόλλου προσαρμογής δεν ολοκληρώθηκε εγκαίρως ώστε να είναι δυνατή η έναρξη ισχύος της την 1η Ιανουαρίου 2003. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η από την 1η Φεβρουαρίου 2003 αυτόνομη εφαρμογή των υπέρ της Πολωνίας παραχωρήσεων που έχουν εγκριθεί σε αυτό το πρωτόκολλο.
- (3) Θα πρέπει να ανοιχθούν οι νέες ετήσιες ποσοστώσεις, όπως προβλέπονται στο παράρτημα, κατά την περίοδο από την 1η Φεβρουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 και από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου των επόμενων ετών. Επιπλέον, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι εισαγωγές καταγωγής Πολωνίας πραγματοποιούμενες ήδη από την 1η Φεβρουαρίου 2003 κατ' εφαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2364/2002 ⁽³⁾ πρέπει να θεωρούνται μέρος των νέων δασμολογικών ποσοστώσεων. Είναι σκόπιμο, για το σκοπό αυτό, να υπενθυμιστεί ότι η επιστροφή, κατά περίπτωση, των δασμών των εφαρμοζόμενων σε αυτές τις εισαγωγές τις πραγματοποιούμενες από την 1η Φεβρουαρίου 2003 θα γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 878 και 898 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽⁴⁾.

(4) Θα πρέπει να προβλεφθεί ότι τις δασμολογικές ποσοστώσεις διαχειρίζονται οι αρχές της Κοινότητας και τα κράτη μέλη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

(5) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁵⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Φεβρουαρίου 2003, τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Πολωνίας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αποτελούν αντικείμενο δασμολογικών παραχωρήσεων, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό. Τα βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών στοιχείων (ΕΑΡ) και των πρόσθετων δασμών οι οποίοι επιβάλλονται στις εισαγωγές από την Πολωνία στην Κοινότητα αναγράφονται στον πίνακα 4 του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Οι ποσότητες εμπορευμάτων που αποτελούν αντικείμενο δασμολογικών ποσοστώσεων και έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία από την 1η Φεβρουαρίου 2003 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2364/2002 πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού συμπεριλαμβάνονται στις προβλεπόμενες στο παράρτημα ποσότητες.

Άρθρο 3

Αν η Πολωνία σταματήσει να εφαρμόζει τα αμοιβαία μέτρα υπέρ της Κοινότητας, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, να αναστείλει την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή αναλαμβάνει τη διαχείριση των ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος, σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 31.12.1993, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 27 της 30.1.2002, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 351 της 28.12.2002, σ. 66.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2002 (ΕΕ L 68 της 12.3.2002, σ. 11).

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Φεβρουαρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Π. ΕΥΘΥΜΙΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας 1: Ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων που προέρχονται από την Πολωνία

ΜΓΣ (EAR): Βλέπε τον πίνακα 4.

Αύξων αριθμός ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Υψος της ποσόστωσης (× 1 000 kg) (1)	Δασμός (%) εντός των ορίων των ποσοστώσεων από 1.2.2003
09.5401	0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:	23	
	0403 10	— Γιαούρτια: — Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου: — Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα:		
	0403 10 51	— Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %		0 + EAR
	0403 10 53	— Που υπερβαίνει το 1,5 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %		0 + EAR
	0403 10 59	— Που υπερβαίνει το 27 % — Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα:		0 + EAR
	0403 10 91	— Που δεν υπερβαίνει το 3 %		0 + EAR
	0403 10 93	— Που υπερβαίνει το 3 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 %		0 + EAR
	0403 10 99	— Που υπερβαίνει το 6 %		0 + EAR
	0403 90	— Άλλα: — Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου: — Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα:		
	0403 90 71	— Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %		0 + EAR
	0403 90 73	— Που υπερβαίνει το 1,5 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %		0 + EAR
	0403 90 79	— Που υπερβαίνει το 27 % — Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα:		0 + EAR
	0403 90 91	— Που δεν υπερβαίνει το 3 %		0 + EAR
	0403 90 93	— Που υπερβαίνει το 3 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 %		0 + EAR
	0403 90 99	— Που υπερβαίνει το 6 %		0 + EAR
09.5403	1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):	15 000	
	1704 10	— Τσίχλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη: — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη μικρότερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο σάκχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη):		
	1704 10 11	— Σε πλακίδια		0

Αύξων αριθμός ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Υψος της ποσόστωσης (× 1 000 kg) (1)	Δασμός (%) εντός των ορίων των ποσοστώσεων από 1.2.2003
	1704 10 19	--- Άλλα		0
		-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο σάκχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη):		
	1704 10 91	--- Σε πλακίδια		0
	1704 10 99	--- Άλλα		0
	1704 90	-- Άλλα:		
	1704 90 30	-- Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα»		0
		-- Άλλα:		
	1704 90 55	--- Δισκία (παστίλιες) για το λαιμό και σακχαρόπηκτα για το βήχα		0
ex	1704 60 61	--- Κουφέτα κάθε είδους και παρόμοια ζαχαρώδη παρασκευάσματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη μικρότερης του 70 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο σάκχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη)		0
		--- Άλλα:		
	1704 90 71	---- Καραμέλες (bonbons) από βρασμένα ζάχαρα έστω και παραγεμισμένες		0
	1704 90 75	---- Καραμέλες (καραμέλες βουτύρου, κοινές καραμέλες και παρόμοια γλυκίσματα)		0
		---- Άλλα:		
ex	1704 90 99	----- Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη μικρότερης του 70 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο σάκχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη)		0
09.5404	1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:	20 000	
	1806 10	-- Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
	1806 10 20	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 5 % και μικρότερης του 65 %		0
	1806 20	-- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg		0
		-- Άλλα που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:		
	1806 31	-- Παραγεμισμένα		0
	1806 32	-- Μη παραγεμισμένα		0
	1806 90	-- Άλλα		0
09.5405	1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchì, ραβιόλια, κανελόνια· αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:	3 525	
		-- Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:		
	1902 11 00	-- Που περιέχουν αυγά		0
	1902 19	-- Άλλα:		0

Αύξων αριθμός ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Υψος της ποσόστωσης (× 1 000 kg) ⁽¹⁾	Δασμός (%) εντός των ορίων των ποσοστώσεων από 1.2.2003
	1902 20	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα, έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:		
		– – Άλλα:		
	1902 20 91	– – – Ψημένα		0
	1902 20 99	– – – Άλλα		0
	1902 30	– Άλλα ζυμαρικά εν γένει		0
	1902 40	– Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους)		0
09.5407	1903 00 00	Ταπιόκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές	59	0 + EAR
09.5408	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	15 000	0
09.5409	2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:	36	
	2001 90	– Άλλα:		
	2001 90 40	– – Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή μεγαλύτερης του 5 %		0 + EAR
	2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:		
	2004 10	– Πατάτες:		
		– – Άλλα		
	2004 10 91	– – – Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων		0 + EAR
	2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:		
	2005 20	– Πατάτες:		
	2005 20 10	– – Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων		0 + EAR
	2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:		
		– Καρποί με κέλυφος, αράπικα φιστίκια και άλλα σπέρματα, έστω και αναμειγμένα μεταξύ τους:		
	2008 99	– – Άλλα:		
		– – – Χωρίς προσθήκη αλκοόλης:		
		– – – – Χωρίς προσθήκη ζάχαρης:		
	2008 99 91	– – – – Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή μεγαλύτερης του 5 %		0 + EAR

Αύξων αριθμός ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Υψος της ποσόστωσης (× 1 000 kg) ⁽¹⁾	Δασμός (%) εντός των ορίων των ποσοστώσεων από 1.2.2003
09.5411	2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ· κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:	23	0 + EAR
		– Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:		
	2101 12	– – Παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:		
	2101 12 98	– – – Άλλα		
	2101 20	– Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:		
	2101 20 98	– – – Άλλα		0 + EAR
09.5413	2101 30	Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:	450	0 + EAR
		– – Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:		
	2101 30 19	– – – Άλλα		
		– – Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:		
	2101 30 99	– – – Άλλα		0 + EAR
09.5415	2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	675	0 + EAR Μέγιστο 25 EUR/100 kg
	2106 90	– Άλλα:		
	2106 90 10	– – Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («fondues») ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Οι ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις που εμφανίζονται στη στήλη ισχύουν από την 1η Φεβρουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003. Παραμένουν ίδιες στα επόμενα έτη από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου.

⁽²⁾ Η υπαγωγή στην προτίμηση αυτή υπόκειται στους όρους της οικείας κοινοτικής νομοθεσίας.

Πίνακας 2: Δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων που προέρχονται από την Πολωνία

ΓΣ (ΕΑ) είναι το γεωργικό στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%) από 1.2.2003
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:	
0403 10	– Γιαούρτια:	
	– – Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:	
	– – – Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα:	
0403 10 51	– – – – Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0 + ΕΑ
0403 10 53	– – – – Που υπερβαίνει το 1,5 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %	0 + ΕΑ
0403 10 59	– – – – Που υπερβαίνει το 27 %	0 + ΕΑ
	– – – Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα:	
0403 10 91	– – – – Που δεν υπερβαίνει το 3 %	0 + ΕΑ
0403 10 93	– – – – Που υπερβαίνει το 3 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 %	0 + ΕΑ
0403 10 99	– – – – Που υπερβαίνει το 6 %	0 + ΕΑ
0403 90	– Άλλα:	
	– – Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:	
	– – – Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα:	
0403 90 71	– – – – Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0 + ΕΑ
0403 90 73	– – – – Που υπερβαίνει το 1,5 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 27 %	0 + ΕΑ
0403 90 79	– – – – Που υπερβαίνει το 27 %	0 + ΕΑ
	– – – Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα:	
0403 90 91	– – – – Που δεν υπερβαίνει το 3 %	0 + ΕΑ
0403 90 93	– – – – Που υπερβαίνει το 3 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 6 %	0 + ΕΑ
0403 90 99	– – – – Που υπερβαίνει το 6 %	0 + ΕΑ
0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα· γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη:	
0405 20	– Γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη:	
0405 20 10	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή μεγαλύτερης του 39 % και μικρότερης του 60 %	0 + ΕΑ
0405 20 30	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή μεγαλύτερης του 60 % αλλά μικρότερης του 75 %	0 + ΕΑ
0509 00	Σπόγγοι φυσικοί ζωικής προέλευσης:	
0509 00 90	– Άλλοι	0
0710	Λαχανικά (άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένα:	
0710 40 00	– Γλυκό καλαμπόκι	0 + ΕΑ
0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:	
0711 90	– Άλλα λαχανικά· μείγματα λαχανικών:	
	– – Λαχανικά:	
0711 90 30	– – – Γλυκό καλαμπόκι	0 + ΕΑ
1302	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά· ηηκτικές ύλες, ηηκτικές και ηηκτικές ενώσεις· αγάρ-αγάρ και άλλα βλεννώδη και ηηκτικά φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα:	
	– Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά:	
1302 12 00	– – Γλυκόριζας	0

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%) από 1.2.2003
1505 1505 00 10	Εριολίπος και λιπαρές ουσίες που προέρχονται από αυτό (συμπεριλαμβανομένης και της λανολίνης): – Εριολίπος ακατέργαστο (σουινίνη)	0
1516 1516 20 1516 20 10	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα, επανεστεροποιημένα ή ελαϊδινισμένα (με ισομέρεια λιπαρών οξέων), έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα: – Λίπη και λάδια φυτικά και τα κλάσματά τους: – – Ρετσινόλαδα υδρογονωμένα, με την ονομασία «oralwax»	0
1517 1517 10 1517 10 10 1517 90 1517 90 10 1517 90 93	Μαργαρίνη· μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516: – Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης: – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 % – Άλλα: – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 % – – Άλλα: – – – Μείγματα ή παρασκευάσματα μαγειρικά που χρησιμοποιούνται για αφαίρεση των τύπων (φορμών)	0 + EA 0 + EA 0
1518 00 1518 00 10 1518 00 91 1518 00 95 1518 00 99	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, θερμικά επεξεργασμένα (βρασμένα ή ψημένα), οξειδωμένα, αφυδατωμένα, θειωμένα, εμψυσημένα, πολυμερισμένα με απλή θέρμανση ή αλλιώς χημικώς τροποποιημένα, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 1516· μείγματα ή παρασκευάσματα μη βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού: – Λινοξύνη – Άλλα: – – Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, θερμικά επεξεργασμένα (βρασμένα ή ψημένα) οξειδωμένα αφυδατωμένα, θειωμένα, εμψυσημένα, πολυμερισμένα με απλή θέρμανση ή αλλιώς χημικώς τροποποιημένα, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 1516 – – Άλλα: – – – Μείγματα και παρασκευάσματα μη βρώσιμα από ζωικά λίπη και λάδια ή από ζωικά και φυτικά λίπη και λάδια και τα κλάσματά τους – – – Άλλα	0 0 0 0 0
1521 1521 90 1521 90 99	Κεριά φυτικά (άλλα από τα τριγλυκερίδια), κεριά από μέλισσες ή άλλα έντομα και κεριά σπέρματος κήτους, έστω και εξευγενισμένα ή χρωματισμένα: – Άλλα: – – Άλλα	0
1522 00 1522 00 10	Λάδια δερμάτων· υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών: – Λάδι δερμάτων	0
1704 1704 10 1704 10 11 1704 10 19 1704 10 91 1704 10 99 1704 90	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα): – Τοίχλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη: – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη μικρότερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο σάκχαρο που μετρίεται σε σακχαρόζη): – – – Σε πλακίδια – – – Άλλα – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο σάκχαρο που μετρίεται σε σακχαρόζη): – – – Σε πλακίδια – – – Άλλα – Άλλα:	0 + EA Μέγιστο 17,9 0 + EA Μέγιστο 17,9 0 + EA Μέγιστο 18 0 + EA Μέγιστο 18

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%) από 1.2.2003
1704 90 10	-- Εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % σακχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	5,8
1704 90 30	-- Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα» -- Άλλα:	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,9 + AD S/Z
1704 90 51	--- Πάστες και μάζες, περιλαμβανομένου και του αμυγδαλόπαστου (massepain), σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου ίσου ή μεγαλύτερου του 1 kg	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1704 90 55	--- Δισκία (παστίλιες) για το λαιμό και σακχαρόπηκτα για το βήχα	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1704 90 61	--- Κουφέτα κάθε είδους και παρόμοια ζαχαρώδη παρασκευάσματα --- Άλλα:	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1704 90 65	---- Γόμες και άλλα γλυκίσματα με βάση τους ζελέδες, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πάστες φρούτων σε μορφή ζαχαρωδών παρασκευασμάτων	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1704 90 71	---- Καραμέλες (bonbons) από βρασμένα ζάχαρα, έστω και παραγεμισμένες	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1704 90 75	---- Καραμέλες (καραμέλες βουτύρου, κοινές καραμέλες και παρόμοια γλυκίσματα) ---- Άλλα:	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1704 90 81	----- Που λαμβάνονται με συμπίεση	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1704 90 99	----- Άλλα	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη:	0
1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	0
1805 00 00	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	0
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:	
1806 10	- Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:	
1806 10 15	-- Που δεν περιέχει σακχαρόζη ή που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 5 % σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετρίεται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετρίεται σε σακχαρόζη	0
1806 10 20	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετρίεται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετρίεται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 5 % και μικρότερης του 65 %	0 + ΕΑ
1806 10 30	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετρίεται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετρίεται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 65 % και μικρότερης του 80 %	0 + ΕΑ
1806 10 90	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετρίεται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετρίεται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 80 %	0 + ΕΑ
1806 20	- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg:	
1806 20 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή μεγαλύτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή μεγαλύτερης του 31 %	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 20 30	-- Ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή μεγαλύτερης του 25 % και μικρότερης του 31 % -- Άλλα:	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 20 50	--- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή μεγαλύτερης του 18 %	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 20 70	--- Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)	0 + ΕΑ
1806 20 80	--- Γλάσο κακάου	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 20 95	--- Άλλα	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
	- Άλλα που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%) από 1.2.2003
1806 31 00	-- Παραγεμισμένα	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 32	-- Μη παραγεμισμένα:	
1806 32 10	--- Με προσθήκη δημητριακών, καρυδιών ή άλλων φρούτων	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 32 90	--- Άλλα	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 90	- Άλλα:	
	-- Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα:	
	--- Σοκολάτες, έστω και παραγεμισμένες:	
1806 90 11	---- Που περιέχουν αλκοολούχα ποτά	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 90 19	---- Άλλες	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
	--- Άλλες:	
1806 90 31	---- Παραγεμισμένες	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 90 39	---- Μη παραγεμισμένες	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 90 50	-- Ζαχαρώδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 90 60	-- Πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 90 70	-- Παρασκευάσματα που περιέχουν κακάο για την παραγωγή ποτών	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1806 90 90	-- Άλλα	0 + ΕΑ Μέγιστο 18,7 + AD S/Z
1901	Εκχυλίσματα βύνης· παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν κάθε είδους λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος επί πλήρως απολιπανθείσας βάσης, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
1901 10 00	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	0 + ΕΑ
1901 20 00	- Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	0 + ΕΑ
1901 90	- Άλλα:	
	-- Εκχυλίσματα βύνης:	
1901 90 11	--- Περικτικότητας σε ξερό εκχύλισμα ίσης ή μεγαλύτερης του 90 % κατά βάρος	0 + ΕΑ
1901 90 19	--- Άλλα	0 + ΕΑ
	-- Άλλα:	
1901 90 91	--- Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου του ιμβερτοποιημένου ζάχαρου) ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους, εξαιρουμένων των παρασκευασμάτων διατροφής σε σκόνη από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404)	0
1901 90 99	--- Άλλα	0 + ΕΑ
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια· αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:	
	- Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:	
1902 11 00	-- Που περιέχουν αυγά	0 + ΕΑ
1902 19	-- Άλλα:	0 + ΕΑ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%) από 1.2.2003
1902 20	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα, έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα:	
	– – Άλλα:	
1902 20 91	– – – Ψημένα	0 + EA
1902 20 99	– – – Άλλα	0 + EA
1902 30	– Άλλα ζυμαρικά εν γένει:	0 + EA
1902 40	– Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους)	0 + EA
1903 00 00	Ταπίοκα και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή με παρόμοιες μορφές	0 + EA
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]· δημητριακά (άλλα από το καλαμπόκι) σε μορφή κόκκων, νιφάδων ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
1904 10	– Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη:	0 + EA
1904 20	– Παρασκευάσματα διατροφής που λαμβάνονται από μη φρυγμένες νιφάδες δημητριακών ή από μείγματα μη φρυγμένων νιφάδων δημητριακών και φρυγμένων νιφάδων δημητριακών ή διογκωμένων δημητριακών:	
1904 20 10	– – Παρασκευάσματα τύπου «μούσλι» με βάση μη φρυγμένες νιφάδες δημητριακών	0 + EA
1904 30 00	– Πλιγούρι	0 + EA
1904 90	– Άλλα:	0 + EA
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:	
1905 10 00	– Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebröt»	0 + EA
1905 20	– Ψωμί με καρυκεύματα:	0 + EA
	– Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών· γκόφρες και γκοφρέτες:	
1905 31	– – Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών:	
	– – – Εντελώς ή μερικώς περιτυλιγμένα ή επικαλυμμένα με σοκολάτα ή με άλλα παρασκευάσματα που περιέχουν κακάο:	
1905 31 11	– – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 85 g	0 + EA Μέγιστο 24,2 + AD S/Z
1905 31 19	– – – – Άλλα	0 + EA Μέγιστο 24,2 + AD S/Z
	– – – Άλλα:	
1905 31 30	– – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή μεγαλύτερης του 8 %	0 + EA Μέγιστο 24,2 + AD S/Z
	– – – – Άλλα:	
1905 31 91	– – – – – Μπισκότα διπλά παραγεμισμένα	0 + EA Μέγιστο 24,2 + AD S/Z
1905 31 99	– – – – – Άλλα	0 + EA Μέγιστο 24,2 + AD S/Z
1905 32	– – Γκόφρες και γκοφρέτες:	
	– – – Εντελώς ή μερικώς περιτυλιγμένες ή επικαλυμμένες με σοκολάτα ή με άλλα παρασκευάσματα που περιέχουν κακάο:	
1905 32 11	– – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 85 g	0 + EA Μέγιστο 24,2 + AD S/Z
1905 32 19	– – – – Άλλες	0 + EA Μέγιστο 24,2 + AD S/Z
	– – – Άλλες:	
1905 32 91	– – – – Αλατισμένες, παραγεμισμένες ή όχι	0 + EA Μέγιστο 20,7 + AD F/M
1905 32 99	– – – – Άλλες	0 + EA Μέγιστο 24,2 + AD S/Z

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%) από 1.2.2003
1905 40	– Φρυγανιές, ψωμί φρυγανισμένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα:	0 + EA
1905 90	– Άλλα:	
1905 90 10	– – Ψωμί άζυμο (mazoth)	0 + EA
1905 90 20	– – Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	0 + EA
	– – Άλλα:	
1905 90 30	– – – Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρα και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, καθεμιά, 5 % κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατάσταση	0 + EA
1905 90 40	– – – Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 % κατά βάρος	0 + EA Μέγιστο 20,7 + AD F/M
1905 90 45	– – – Μπισκότα	0 + EA Μέγιστο 20,7 + AD F/M
1905 90 55	– – – Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα	0 + EA Μέγιστο 20,7 + AD F/M
	– – – Άλλα:	
1905 90 60	– – – – Με προσθήκη γλυκαντικών	0 + EA Μέγιστο 24,2 + AD S/Z
1905 90 90	– – – – Άλλα	0 + EA Μέγιστο 20,7 + AD F/M
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:	
2001 90	– Άλλα:	
2001 90 60	– – Καρδιές φοινίκων	0
2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:	
2004 90	– Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών:	
2004 90 10	– – Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0 + EA
2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:	
2005 20	– Πατάτες:	
2005 20 10	– – Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων	0 + EA
2005 80 00	– Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0 + EA
2005 90	– Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών	
2005 90 80	– – Άλλα	0
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
	– Καρποί με κέλυφος, αράπικα φιστίκια και άλλα σπέρματα, έστω και αναμειγμένα μεταξύ τους:	
2008 11	– – Αράπικα φιστίκια:	
2008 11 10	– – – Βούτυρο αράπικων φιστικιών	0
	– Άλλα, περιλαμβανομένων μειγμάτων άλλων από εκείνων της κλάσης 2008 19:	
2008 91 00	– – Καρδιές φοινίκων	0
2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ· κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:	
	– Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:	
2101 12	– – Παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:	
2101 12 92	– – – Παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα καφέ	0

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%) από 1.2.2003
2101 12 98	--- Άλλα	0 + EA
2101 20	- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:	
2101 20 20	--- Εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα	0
	--- Παρασκευάσματα:	
2101 20 92	--- Με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ	0
2101 20 98	--- Άλλα	0 + EA
2101 30	- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:	
	--- Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:	
2101 30 11	--- Κιχώριο φρυγμένο	4,9
2101 30 19	--- Άλλα	0 + EA
	--- Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:	
2101 30 91	--- Φρυγμένου κιχωρίου	0
2101 30 99	--- Άλλα	0 + EA
2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς): άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002): σκόνες για το φούσκιωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:	
2102 10	- Ζύμες ενεργές:	
2102 10 10	--- Διαλεγμένες ημεροζύμες (ζύμες καλλιέργειας):	4,7
	--- Ζύμες αρτοποιίας:	
2102 10 31	--- Αποξεραμένες	12
2102 10 39	--- Άλλες	12
2102 10 90	--- Άλλες	5,6
2102 20	- Ζύμες αδρανείς: άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί:	
	--- Ζύμες αδρανείς:	
2102 20 11	--- Σε δισκία, κύβους ή παρόμοιες μορφές, ή και σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	1,9
2102 20 19	--- Άλλες	5,1
2102 20 90	--- Άλλες	0
2102 30 00	- Σκόνες για το φούσκιωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	1,9
2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες: αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα: αλεύρι και σιμιγδάλι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:	
2103 10 00	- Σάλτσα σόγιας	0
2103 20 00	- Tomato ketchup (κέτσαπ) και άλλες σάλτσες ντομάτας	3,8
2103 30	- Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη:	
2103 30 90	--- Μουστάρδα παρασκευασμένη	4,2
2103 90	- Άλλα:	
2103 90 90	--- Άλλα	3,2
2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο:	
2105 00 10	- Που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 3 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα	0 + EA Μέγιστο 19,4 + AD S/Z
	- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα:	
2105 00 91	--- Ίσης ή μεγαλύτερης του 3 % και μικρότερης του 7 %	0 + EA Μέγιστο 18,1 + AD S/Z
2105 00 99	--- Ίσης ή μεγαλύτερης του 7 %	0 + EA Μέγιστο 17,8 + AD S/Z

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%) από 1.2.2003
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
2106 10	– Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης:	
2106 10 20	– – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % σακχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	5,2
2106 10 80	– – Άλλα	0 + EA
2106 90	– Άλλα:	
2106 90 10	Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («fondues») (!)	0 + EA Μέγιστο 25 EUR καθαρό
	– – Άλλα:	
2106 90 92	– – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % σακχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους:	2,8
2106 90 98	– – – Άλλα	0 + EA
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών:	
2205 10	– Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα:	
2205 10 10	– – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	0
2205 10 90	– – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	0
2905	Αλκοόλες άκυκλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους:	
	– Άλλες πολυαλκοόλες:	
2905 43 00	– – Μαννιτόλη	0 + 125,8 EUR/100 kg καθαρό
2905 44	– – D-Γλυκικόλη (σορβιτόλη):	
	– – – Σε υδατικό διάλυμα:	
2905 44 11	– – – – Που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία μικρότερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκικόλη	0 + 16,1 EUR/100 kg καθαρό
2905 44 19	– – – – Άλλες	0 + 37,8 EUR/100 kg καθαρό
	– – – Άλλη:	
2905 44 91	– – – – Που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία μικρότερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά της σε D-γλυκικόλη	0 + 23 EUR/100 kg καθαρό
2905 44 99	– – – – Άλλη	0 + 53,7 EUR/100 kg καθαρό
3302	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για τη βιομηχανία άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:	
3302 10	– Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ειδών διατροφής ή ποτών	
	– – Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών:	
	– – – Παρασκευάσματα που περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό:	
	– – – – Άλλα:	
3302 10 21	– – – – – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % σακχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	0
3302 10 29	– – – – – Άλλα	0 + EA
3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους)· κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:	
3505 10	– Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:	
3505 10 10	– – Δεξτρίνη	0 + 17,7 EUR/100 kg καθαρό
	– – Άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:	
3505 10 90	– – – Άλλα	0 + 17,7 EUR/100 kg καθαρό

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%) από 1.2.2003
3505 20	– Κόλλες:	
3505 20 10	– – Περιεκτικότητας, κατά βάρος, μικρότερης του 25 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	0 + 4,5 EUR/100 kg καθαρό Μέγιστο 11,5
3505 20 30	– – Περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή μεγαλύτερης του 25 % και μικρότερης του 55 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	0 + 8,9 EUR/100 kg καθαρό Μέγιστο 11,5
3505 20 50	– – Περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή μεγαλύτερης του 55 % και μικρότερης του 80 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	0 + 14,2 EUR/100 kg καθαρό Μέγιστο 11,5
3505 20 90	– – Περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή μεγαλύτερης του 80 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	0 + 17,7 EUR/100 kg καθαρό Μέγιστο 11,5
3809	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα (π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής), των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
3809 10	– Με βάση αμυλώδεις ύλες:	
3809 10 10	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών μικρότερης του 55 %	0 + 8,9 EUR/100 kg καθαρό Μέγιστο 12,8
3809 10 30	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή μεγαλύτερης του 55 % και μικρότερης του 70 %	0 + 12,4 EUR/100 kg καθαρό Μέγιστο 12,8
3809 10 50	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή μεγαλύτερης του 70 % και μικρότερης του 83 %	0 + 15,1 EUR/100 kg καθαρό Μέγιστο 12,8
3809 10 90	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή μεγαλύτερης του 83 %	0 + 17,7 EUR/100 kg καθαρό Μέγιστο 12,8
3823	Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά· όξινα λάδια από εξευγενισμό· λιπαρές βιομηχανικές αλκοόλες:	
	– Λιπαρά οξέα μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά· όξινα λάδια από εξευγενισμό:	
3823 11 00	– – Στεατικό οξύ	0
3823 12 00	– – Ελαϊκό οξύ	0
3823 13 00	– – Λιπαρά οξέα ταλλελαίου (ρευστής ρητίνης)	0
3823 19	– – Άλλα:	0
3823 70 00	– Λιπαρές βιομηχανικές αλκοόλες	0
3824	Συνδεδετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου· χημικά προϊόντα και παρασκευάσματα των χημικών ή συναφών βιομηχανιών (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που αποτελούνται από μείγματα φυσικών προϊόντων), που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· προϊόντα που είναι υπολείμματα των χημικών ή συναφών βιομηχανιών και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
3824 60	– Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44:	
	– – Σε υδατικό διάλυμα:	
3824 60 11	– – – Που περιέχει D-μαννίτη σε αναλογία μικρότερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη	0 + 16,1 EUR/100 kg καθαρό
3824 60 19	– – – Άλλα	0 + 37,8 EUR/100 kg καθαρό
	– – Άλλα:	
3824 60 91	– – – Που περιέχει D-μαννίτη σε αναλογία μικρότερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη	0 + 23 EUR/100 kg καθαρό
3824 60 99	– – – Άλλα	0 + 53,7 EUR/100 kg καθαρό

(1) Η υπαγωγή στο εν λόγω προτιμησιακό καθεστώς υπόκειται στους όρους της οικείας κοινοτικής νομοθεσίας.

Πίνακας 3: Χρονοδιάγραμμα μείωσης των δασμών που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων που προέρχονται από την Πολωνία

Το χρονοδιάγραμμα αυτό δεν προδικάζει την ημερομηνία προσχώρησης. Οι υποχρεώσεις του μέλους θα αντικαταστήσουν, κατά την προσχώρηση, το παρόν χρονοδιάγραμμα.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός από 1.2.2003	Δασμός από 1.1.2004
1302	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά· πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις· αγάρ-αγάρ και άλλα βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα:		
1302 20	– Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά		
1302 20 90	– Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις: – – Άλλα	8,4 %	5,6 %
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:		
2001 90	– Άλλα:		
2001 90 40	– – Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή μεγαλύτερης του 5 %	0 + (2,8 EUR/100 kg)	0 + (1,9 EUR/100 kg)
2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006		
2004 10	– Πατάτες:		
2004 10 91	– – Άλλα: – – – Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων	0 + (0,75 × EA)	0 + (0,5 × EA)
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:		
2008 99	– Καρποί με κέλυφος, αράπικα φιστίκια και άλλα σπέρματα, έστω και αναμειγμένα μεταξύ τους: – – Άλλα: – – – Χωρίς προσθήκη αλκοόλης: – – – – Χωρίς προσθήκη ζάχαρης:		
2008 99 91	– – – – – Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή μεγαλύτερης του 5 %	0 + (2,8 EUR/100 kg)	0 + (1,9 EUR/100 kg)

Πίνακας 4: Βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών στοιχείων (EAR) και των πρόσθετων δασμών που ισχύουν για την εισαγωγή στην Κοινότητα των εμπορευμάτων που απαριθμούνται στον πίνακα 1

Βασικό προϊόν	Προτιμησιακός δασμός την 1.2.2003 (EUR/100 kg)
Σιτάρι μαλακό	6,653
Σιτάρι σκληρό	10,326
Σίκαλη	6,483
Κριθάρι	6,483
Καλαμπόκι	6,577
Ρύζι αποφλοιωμένο σε κόκκους μακρούς	18,502
Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	23,760
Πλήρες γάλα σε σκόνη	26,086
Βούτυρο	37,912
Ζάχαρη άσπρη	29,350

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 279/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2003

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	103,0
	204	48,1
	212	114,9
	999	88,7
0707 00 05	052	133,1
	204	49,4
	220	244,4
	628	151,4
	999	144,6
0709 10 00	220	140,1
	999	140,1
0709 90 70	052	155,5
	204	197,1
	999	176,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	56,6
	204	40,8
	212	44,0
	220	37,9
	624	79,0
	999	51,7
0805 20 10	204	79,2
	512	64,2
	999	71,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,4
	204	74,3
	220	61,7
	464	137,8
	600	74,2
	624	88,4
	999	83,0
0805 50 10	052	57,0
	600	66,5
	999	61,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	92,0
	404	100,3
	508	97,2
	528	101,4
	720	118,5
	728	112,0
	999	103,6
0808 20 50	388	95,7
	400	131,4
	512	81,8
	528	77,1
	720	40,9
	999	85,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 280/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2003

για την απόρριψη των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα των δημητριακών για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1101 00 15

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2305/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις για προκαθορισμό των επιστροφών για τα αλεύρια σιταριού είναι σημαντικές και έχουν κερδοσκοπικό χαρακτήρα. Γι' αυτό το λόγο, αποφασίστηκε

να απορριφθούν όλες οι αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής τέτοιων προϊόντων που υποβλήθηκαν στις 13 Φεβρουαρίου 2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής για προκαθορισμό των επιστροφών που αφορούν τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1101 00 15 και οι οποίες υποβλήθηκαν στις 13 Φεβρουαρίου 2003 απορρίπτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 92.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 281/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2003

για καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 113η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο, που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 635/2000 ⁽⁴⁾, οι οργανισμοί προβαίνουν σε δημοπρασία στην πώληση ορισμένων ποσοτήτων βουτύρου που κατέχουν και στη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Το άρθρο 18 του εν λόγω κανονισμού θεσπίζει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που θα ληφθούν για την κάθε ειδική δημοπρασία, καθορίζεται μια ελάχιστη τιμή πώλησης του βουτύρου καθώς και ένα ανώτατο ποσό για την ενί-

σχυση που χορηγείται στην κρέμα γάλακτος, στο βούτυρο και στο συμπυκνωμένο βούτυρο που μπορούν να διαφοροποιούνται ανάλογα με τον προορισμό, την περιεκτικότητα σε βουτυρική λιπαρά ουσία και τον τρόπο χρησιμοποίησης, ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία ότι πρέπει συνεπώς να καθοριστούν το ή τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 113η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97, οι ελάχιστες τιμές πώλησης, το ανώτατο ποσό των ενισχύσεων καθώς και τα ποσά των εγγυήσεων μεταποίησης καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό των ελαχίστων τιμών πώλησης βουτύρου και των μεγίστων ποσών ενίσχυσης της κρέμας γάλακτος, του βουτύρου και του συμπυκνωμένου βουτύρου για την 113η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97

(σε EUR/100 kg)

Υπόδειγμα			Α		Β	
Τρόπος χρησιμοποίησης			Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες
Ελάχιστη τιμή πώλησης	Βούτυρο ≥ 82 %	Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Εγγύηση μεταπώλησης		Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Ανώτατο ποσό ενίσχυσης	Βούτυρο ≥ 82 %		85	81	—	81
	Βούτυρο < 82 %		83	79	—	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο		105	101	105	101
	Κρέμα		—	—	36	34
Εγγύηση μετα-ποίησης	Βούτυρο		94	—	—	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο		116	—	116	—
	Κρέμα		—	—	40	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 282/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2003

για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς βουτύρου για την 66η δημοπρασία που πραγματοποιείται στα πλαίσια της διαρκούς δημοπρασίας που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, του Συμβουλίου, για τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά βουτύρου και κρέμας γάλακτος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1614/2001 ⁽⁴⁾, προβλέπει, λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για κάθε δημοπρασία, τον καθορισμό μιας ανώτατης τιμής αγοράς σε συνάρτηση με την εφαρμοζόμενη τιμή παρέμβασης ή το ενδεχόμενο να μην δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

- (2) Λόγω των προσφορών που ελήφθησαν, πρέπει να καθοριστεί η μέγιστη τιμή αγοράς στο επίπεδο που αναγράφεται κατωτέρω.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 66η δημοπρασία που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999, και της οποίας η προθεσμία για την υποβολή προσφορών έληξε στις 11 Φεβρουαρίου 2003, η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 295,38 ευρώ/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 214 της 8.8.2001, σ. 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 283/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2003

για τον καθορισμό του ανώτατου ποσού για την ενίσχυση στο συμπυκνωμένο βούτυρο για τη 285η ειδική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 1990, σχετικά με τη χορήγηση βάσει της δημοπρασίας ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 124/1999 ⁽⁴⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης προβαίνουν σε διαρκή δημοπρασία για τη χορήγηση ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο. Στο άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού προβλέπεται ότι λαμβάνοντας υπόψη τις ληφθείσες προσφορές για την κάθε ειδική δημοπρασία καθορίζεται ανώτατο ποσό ενίσχυσης για το συμπυκνωμένο βούτυρο ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες 96 % ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία. Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί το ποσό εγγύησης προορισμού.

- (2) Πρέπει να καθοριστεί, βάσει των προσφορών που έχουν υποβληθεί, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης στο επίπεδο που αναφέρεται κατωτέρω και να καθοριστεί κατά συνέπεια το ποσό της εγγύησης προορισμού.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 285η ειδική δημοπρασία στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/90, το ανώτατο ποσό ενίσχυσης καθώς και το ποσό της εγγύησης προορισμού καθορίζονται ως εξής:

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| — ανώτατο ποσό ενίσχυσης: | 105 EUR/100 kg, |
| — εγγύηση προορισμού: | 116 EUR/100 kg. |

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 45 της 21.2.1990, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 16 της 21.1.1999, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 284/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2003

για την προκήρυξη διαγωνισμού σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 35 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1961/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1176/2002 ⁽⁴⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, προκειμένου να επιτραπούν στο μέτρο του δυνατού εξαγωγές σημαντικές από οικονομική άποψη, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (3) Δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι επιστροφές δύνανται να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση ή τις προοπτικές εξέλιξης, αφενός, των τιμών των οπωροκηπευτικών στην αγορά της Κοινότητας και των διαθέσιμων ποσοτήτων και, αφετέρου, των τιμών που εφαρμόζονται στο διεθνές εμπόριο. Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη τα έξοδα που αναφέρονται στο στοιχείο β) της εν λόγω παραγράφου, καθώς και η οικονομική πλευρά των προβλεπόμενων εξαγωγών.
- (4) Δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι επιστροφές πρέπει να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνήφθησαν, σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι τιμές στην αγορά της Κοινότητας καθορίζονται με βάση τις τιμές που προβλέπονται περισσότερο ευνοϊκές για την εξαγωγή. Οι τιμές στο διεθνές εμπόριο πρέπει να καθορίζονται με βάση τις τιμές που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο της εν λόγω παραγράφου.
- (6) Η κατάσταση στο διεθνές εμπόριο ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν απαραίτητη τη διαφοροποίηση της επιστροφής, για ένα συγκεκριμένο προϊόν, ανάλογα με τον προορισμό του εν λόγω προϊόντος.

- (7) Οι τομάτες, τα πορτοκάλια, τα λεμόνια, και τα μήλα των κατηγοριών Extra, I και II των κοινών προδιαγραφών εμπορίας μπορούν προς το παρόν να αποτελέσουν αντικείμενο εξαγωγών σημαντικών από οικονομική άποψη.
- (8) Η εφαρμογή των ανωτέρω λεπτομερειών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς ή στις προοπτικές εξέλιξής της, και ιδίως στις τιμές των οπωροκηπευτικών στην Κοινότητα και στο διεθνές εμπόριο, οδηγεί στον καθορισμό επιστροφών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, πρέπει να καθίσταται δυνατή η αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων, χωρίς να γίνονται διακρίσεις μεταξύ των ενδιαφερομένων επιχειρηματιών. Στην προοπτική αυτή, πρέπει να υπάρχει μέριμνα ώστε να μη διαταράσσονται τα ρεύματα των συναλλαγών που είχαν διαμορφωθεί προηγουμένως από το καθεστώς των επιστροφών. Για τους λόγους αυτούς, καθώς και λόγω του εποχιακού χαρακτήρα των εξαγωγών οπωροκηπευτικών, πρέπει να καθορίζονται ποσοστώσεις ανά προϊόν.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 118/2003 ⁽⁶⁾, καθόρισε την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή.
- (11) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2299/2001 ⁽⁸⁾, θεσπίζει τους κοινούς τρόπους εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα.
- (12) Λόγω της κατάστασης της αγοράς και προκειμένου να καταστεί δυνατή η αποτελεσματικότερη χρήση των διαθέσιμων πόρων, καθώς επίσης λαμβάνοντας υπόψη τη διάρθρωση των εξαγωγών της Κοινότητας, πρέπει να γίνει επιλογή της πιο κατάλληλης μεθόδου επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένα προϊόντα και ορισμένους προορισμούς και, κατά συνέπεια, να μην καθοριστούν ταυτόχρονα, για την εν λόγω περίοδο εξαγωγών, οι επιστροφές με βάση τα συστήματα Α1, Α2 και Α3 που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1961/2001, περί λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών.
- (13) Πρέπει να κατανεμηθούν οι προβλεπόμενες για τα διάφορα προϊόντα ποσότητες ανάλογα με τα διαφορετικά συστήματα χορήγησης της επιστροφής, λαμβανομένου, ιδίως, υπόψη του αλλοιώσιμου χαρακτήρα του προϊόντος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 64.⁽³⁾ ΕΕ L 268 της 9.10.2001, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 69.⁽⁵⁾ ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 20 της 24.1.2003, σ. 3.⁽⁷⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 308 της 27.11.2001, σ. 19.

- (14) Πρέπει να αναφερθεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1961/2001 περί λεπτομερειών εφαρμογής, όσον αφορά τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών, εφαρμόζονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού, και ιδίως τα άρθρα 4 και 5.
- (15) Η επιτροπή διαχείρισης οπωροκηπευτικών δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που έταξε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η περίοδος υποβολής των προσφορών, τα ενδεικτικά ποσοστά επιστροφής και οι προβλεπόμενες ποσότητες των πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Α3 στον τομέα των οπωροκηπευτικών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, δεν καταλογίζονται στις επιλέξιμες ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα.

3. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1961/2001, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών τύπου Α3 είναι δύο μήνες.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 284/2003 για την προκήρυξη διαγωνισμού σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Κωδικός των προϊόντων	Προορισμός	Σύστημα Α3 Περίοδος υποβολής προσφορών: από τις 24.2 έως τις 25.2.2003	
		Ενδεικτικό ποσό των επιστροφών (σε ευρώ/τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες (σε τόνους)
0702 00 00 9100	F08	20	4 855
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	21	24 939
0805 50 10 9100	F00	18	11 741
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F09	10	3 674

Υποσημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων καθώς και οι κωδικοί των προορισμών σειρά «Α» καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

F00: Όλοι οι προορισμοί εκτός της Εσθονίας.

F03: Όλοι οι προορισμοί εκτός της Ελβετίας και της Εσθονίας.

F04: ΕΔΠ Χονγκ-Κονγκ, Σιγκαπούρη, Μαλαισία, Σρι Λάνκα, Ινδονησία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Παπούα-Νέα Γουινέα, Λάος, Καμπότζη, Βιετνάμ, Ιαπωνία, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Αργεντινή, Μεξικό, Κόστα Ρίκα.

F08: Όλοι οι προορισμοί εκτός της Σλοβακίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Βουλγαρίας και της Εσθονίας.

F09: Νορβηγία, Ισλανδία, Γροιλανδία, Νήσοι Φερόε, Πολωνία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Αλβανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία, πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Σερβία και Μαυροβούνιο, Μάλτα, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρμεκιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, προορισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11), χώρες και εδάφη της Αφρικής, εκτός από τη Νότια Αφρική, χώρες Αραβικής Χερσονήσου [Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα (Abu Dhabi, Dibay, Chardja, Adjman, Umm al-Qi'iwayn, Ras al-Khayma και Fudjajra), Κουβέιτ και Υεμένη], Συρία, Ιράν, Ιορδανία, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμάς, Ισημερινός και Κολομβία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 285/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Φεβρουαρίου 2003****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοστώσεων ΓΣΔΕ/ΠΟΕ που δεν είναι ειδικές ποσοστώσεις ανά χώρα, για το πρώτο τρίμηνο του 2003**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1439/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές και εξαγωγές προϊόντων στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 272/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1439/95 έχει καθορίσει, στον τίτλο II Β, τις λεπτομέρειες εφαρμογής σε ό,τι αφορά τις εισαγωγές στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοστώσεων που δεν είναι ειδικές ανά χώρα. Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, πρέπει να καθορισθεί σε ποιο βαθμό δύναται να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής, οι οποίες κατατέθηκαν κατά το πρώτο τρίμηνο του έτους 2003.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, η ανώτατη ποσότητα που είναι διαθέσιμη για το πρώτο τρίμηνο του 2003 ισούται με το ένα τέταρτο της συνολικής ποσόστωσης για το τρέχον έτος. Συνεπώς, η διαθέσιμη ποσότητα είναι περιορισμένη, για το πρώτο τρίμηνο του 2003, σε 125 τόνους με τον αύξοντα αριθμό 09.4147 (χώρες της ομάδας 4) και σε 50 τόνους για τον αύξοντα αριθμό 09.4037 (χώρες της ομάδας 5), του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002 της Επιτροπής, της 27ης Δεκεμβρίου 2002, για το άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων το έτος 2003 για αιγοπρόβατα και κρέας αιγοπροβάτων ⁽³⁾.
- (3) Όταν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής είναι ανώτερες από τις ποσότητες που δύναται να εισαχθούν κατ' εφαρμογή του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, πρέπει να μειωθούν οι ποσότητες αυτές κατά ενιαίο ποσοστό, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95.
- (4) Όταν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά είναι κατώτερες ή ίσες με τις ποσότητες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1439/95, όλες οι αιτήσεις πιστοποιητικών γίνονται αποδεκτές.
- (5) Οι ποσότητες που ζητήθηκαν μεταξύ της 1ης και της 10ης Ιανουαρίου 2003 ανέρχονται σε 33,967 τόνους για την ομάδα 4 και σε 129,333 τόνους για την ομάδα 5. Λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες ποσότητες για το πρώτο τρίμηνο, το ποσοστό αποδοχής των αιτήσεων είναι 100 % για την ομάδα 4 και 38,6599 % για την ομάδα 5.
- (6) Υπενθυμίζεται ότι τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τα προϊόντα που πληρούν όλες τις κτηνιατρικές διατάξεις που ισχύουν σήμερα στην Κοινότητα.
- (7) Έχουν υποβληθεί αιτήσεις στη Γερμανία και στη Γαλλία για προϊόντα που κατάγονται από τη Νότιο Αφρική και στην Ελλάδα και την Ιταλία για προϊόντα που κατάγονται από τη Ναμίμπια,

⁽¹⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 7.⁽²⁾ ΕΕ L 41 της 10.2.2001, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ L 351 της 28.12.2002, σ. 73.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Γερμανία μπορεί να εκδώσει, σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον τίτλο II Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95 για τα οποία υποβλήθηκαν αιτήσεις από την 1η έως τις 10 Ιανουαρίου 2003. Οι επιτρεπόμενες ποσότητες είναι οι εξής:

Κράτος μέλος: Γερμανία — περίοδος από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου — Συνθήκες εισαγωγής

Χώρα καταγωγής	Ζητηθείσα ποσότητα (σε τόνους)	Ποσοστό αποδοχής των αιτήσεων	Ποσότητα ⁽¹⁾ επιτρεπόμενη ⁽²⁾ (σε τόνους)	Αριθμός των κωδικών ΣΟ	Αύξων αριθμός	Δασμοί «ad valorem»	Ειδικοί δασμοί
Νότιος Αφρική (ομάδα 5) ⁽³⁾	33,333	38,6599	12,887	0204	09.4037	0	0

⁽¹⁾ Υπενθύμιση: ποσότητες εκφρασμένες σε τόνους ισοδυνάμου σφαγίου.

⁽²⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95.

⁽³⁾ Υπενθύμιση: ομάδα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002.

Άρθρο 2

Η Ελλάδα μπορεί να εκδώσει, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον τίτλο II Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95 για τα οποία υποβλήθηκαν αιτήσεις από την 1η έως τις 10 Ιανουαρίου 2003. Οι επιτρεπόμενες ποσότητες είναι οι εξής:

Κράτος μέλος: Ελλάδα — περίοδος από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου — Συνθήκες εισαγωγής

Χώρα καταγωγής	Ζητηθείσα ποσότητα (σε τόνους)	Ποσοστό αποδοχής των αιτήσεων	Ποσότητα ⁽¹⁾ επιτρεπόμενη ⁽²⁾ (σε τόνους)	Αριθμός των κωδικών ΣΟ	Αύξων αριθμός	Δασμοί «ad valorem»	Ειδικοί δασμοί
Ναμίμπια (ομάδα 4) ⁽³⁾	12,800	100,00	12,800	ex0204 οικόστικα πρόβατα	09.4147	0	65 % μείωση

⁽¹⁾ Υπενθύμιση: ποσότητες σε τόνους ισοδυνάμου σφαγίου.

⁽²⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95.

⁽³⁾ Υπενθύμιση: ομάδα 4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002.

Άρθρο 3

Η Γαλλία μπορεί να εκδώσει, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον τίτλο II Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95 για τα οποία υποβλήθηκαν αιτήσεις από την 1η έως τις 10 Ιανουαρίου 2003. Οι επιτρεπόμενες ποσότητες είναι οι εξής:

Κράτος μέλος: Γαλλία — περίοδος από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου — Συνθήκες εισαγωγής

Χώρα καταγωγής	Ζητηθείσα ποσότητα (σε τόνους)	Ποσοστό αποδοχής των αιτήσεων	Ποσότητα ⁽¹⁾ επιτρεπόμενη ⁽²⁾ (σε τόνους)	Αριθμός των κωδικών ΣΟ	Αύξων αριθμός	Δασμοί «ad valorem»	Ειδικοί δασμοί
Νότιος Αφρική (ομάδα 5) ⁽³⁾	96	38,6599	37,114	0204	09.4037	0	0

⁽¹⁾ Υπενθύμιση: ποσότητες εκφρασμένες σε τόνους ισοδυνάμου σφαγίου.

⁽²⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95.

⁽³⁾ Υπενθύμιση: ομάδα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002.

Άρθρο 4

Η Ιταλία μπορεί να εκδώσει, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον τίτλο II Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95 για τα οποία υποβλήθηκαν αιτήσεις από την 1η έως τις 10 Ιανουαρίου 2003. Οι επιτρεπόμενες ποσότητες είναι οι εξής:

Κράτος μέλος: Γαλλία — περίοδος από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου — Συνθήκες εισαγωγής

Χώρα καταγωγής	Ζητηθείσα ποσότητα (σε τόνους)	Ποσοστό αποδοχής των αιτήσεων	Ποσότητα ⁽¹⁾ επιτρεπόμενη ⁽²⁾ (σε τόνους)	Αριθμός των κωδικών ΣΟ	Αύξων αριθμός	Δασμοί «ad valorem»	Ειδικοί δασμοί
Ναμίμπια (ομάδα 4) ⁽³⁾	21,167	100,00	21,167	ex0204 οικόσιτα πρόβατα	09.4147	0	65 % μείωση

⁽¹⁾ Υπενθύμιση: ποσότητες εκφρασμένες σε τόνους ισοδυνάμου σφαγίου.

⁽²⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95.

⁽³⁾ Υπενθύμιση: ομάδα 4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 286/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2003

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα

προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 10 έως τις 13 Φεβρουαρίου 2003, σε 285,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 287/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2003

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα

προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 10 έως τις 13 Φεβρουαρίου 2003 σε 160,00 EUR/t στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 288/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Φεβρουαρίου 2003**

σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1895/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1989, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής σχετικά με τις αποστολές ρυζιού στη Ρεϋνιόν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/1999⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1895/2002 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιδότηση κατά την αποστολή ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιδότηση.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 10 έως τις 13 Φεβρουαρίου 2003 στο πλαίσιο της δημοπρασίας της επιδότησης για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού Β του κωδικού ΣΟ 1006 20 98 προς τη νήσο Ρεϋνιόν, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1895/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 261 της 7.9.1989, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 167 της 2.7.1999, σ. 19.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 289/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2003

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα

προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 10 έως τις 13 Φεβρουαρίου 2003 σε 165,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 290/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Φεβρουαρίου 2003
για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1900/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός. Εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Φεβρουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽¹⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	28,75
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	47,62
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	47,62
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	28,75

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας επωφελείται κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ευρώ ανά τόνο.

⁽³⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ευρώ ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 31.1.2003 έως τις 13.2.2003)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	μέσης ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	130,35	87,29	212,99 (***)	202,99 (***)	182,99 (***)	120 (***)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	33,16	13,84	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR ανά τόνο [άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2378/2002].

(***) Fob Gulf.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 14,05 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 22,48 EUR/τόνο.

3. Επιδότησεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
-
- 0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΟΔΗΓΙΑ 2003/10/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Φεβρουαρίου 2003

περί των ελάχιστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας για την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (θόρυβος)

(17η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 137 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾, που υποβλήθηκε μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στο χώρο εργασίας,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,⁽²⁾

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾, υπό το φως του κοινού σχεδίου που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής στις 8 Νοεμβρίου 2002,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τη συνθήκη, το Συμβούλιο μπορεί να θεσπίζει, με οδηγίες, ελάχιστες προδιαγραφές για την προώθηση βελτιώσεων, ιδίως στο χώρο εργασίας, που διασφαλίζουν καλύτερο επίπεδο προστασίας της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων. Η επιβολή, με τις οδηγίες αυτές, διοικητικών, οικονομικών και νομικών εξαναγκασμών που ενδέχεται να εμποδίσουν τη δημιουργία και την ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, πρέπει να αποφεύγεται.
- (2) Μολονότι σύμφωνα με τη συνθήκη η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να διατηρήσουν ή να εισάγουν πιο αυστηρά προστατευτικά μέτρα, η εφαρμογή της δεν θα πρέπει να δικαιολογήσει υποχώρηση εν σχέσει προς την κατάσταση που υφίσταται ήδη στα κράτη μέλη.
- (3) Η οδηγία 86/188/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Μαΐου 1986, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους στο θόρυβο κατά την εργασία⁽⁴⁾ προβλέπει ότι Συμβούλιο επανεξετάζει την οδηγία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως την πρόοδο των επιστημονικών γνώσεων και της τεχνολογίας, με σκοπό τη μείωση των σχετικών κινδύνων.

(4) Στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με το πρόγραμμα της ασφάλειας, της υγιεινής και της υγείας στο χώρο εργασίας⁽⁵⁾, προβλέπεται η θέσπιση μέτρων σχετικά με την ενίσχυση της ασφάλειας στο χώρο εργασίας, με στόχο την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 86/188/ΕΟΚ, καθώς και την επανεξέταση των τιμών κατωφλίου. Το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του της 21ης Δεκεμβρίου 1987 σχετικά με την ασφάλεια, την υγιεινή και την υγεία στο χώρο εργασίας⁽⁶⁾, έλαβε υπόψη την εν λόγω ανακοίνωση.

(5) Η ανακοίνωση της Επιτροπής για το πρόγραμμα δράσης της σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού χάρτη των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων προβλέπει τη θέσπιση ελάχιστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας για την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους οφειλόμενους σε φυσικούς παράγοντες. Τον Σεπτέμβριο του 1990, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε ψήφισμα σχετικά με αυτό το πρόγραμμα δράσης⁽⁷⁾, με το οποίο καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει ειδική οδηγία για τον τομέα των κινδύνων που συνδέονται με το θόρυβο και τους κραδασμούς, καθώς και με κάθε άλλο φυσικό παράγοντα στο χώρο εργασίας.

(6) Ως πρώτο βήμα, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν στις 25 Ιουνίου 2002 την οδηγία 2002/44/ΕΚ περί των ελάχιστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (κραδασμοί) (16η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)⁽⁸⁾.

(7) Ως δεύτερο βήμα, κρίνεται σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στο θόρυβο λόγω των συνεπειών του στην υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων, ιδίως από τους κινδύνους για την ακοή. Τα μέτρα αυτά δεν αποβλέπουν μόνο στη διασφάλιση της υγείας και της ασφάλειας κάθε εργαζόμενου ξεχωριστά αλλά και στη δημιουργία, για όλους τους εργαζόμενους της Κοινότητας, ενός ελάχιστου επιπέδου προστασίας, προκειμένου να εμποδίζονται ενδεχόμενες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού.

(8) Οι υπάρχουσες επιστημονικές γνώσεις σχετικά με τις επιπτώσεις στην υγεία και στην ασφάλεια από την έκθεση στο θόρυβο δεν επιτρέπουν τον ακριβή καθορισμό επιπέδων έκθεσης που να καλύπτουν όλους τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλεια, ιδίως όσον αφορά τις επιπτώσεις του θορύβου που δεν συνδέονται με απώλεια της ακοής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 77 της 18.3.1993, σ. 12 και ΕΕ C 230 της 19.8.1994, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ C 249 της 13.9.1993, σ. 28.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Απριλίου 1994 (ΕΕ C 128 της 9.5.1994, σ. 146), που επιβεβαιώθηκε στις 16 Σεπτεμβρίου 1999 (ΕΕ C 54 της 25.2.2000, σ. 75), κοινή θέση του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 2001 (ΕΕ CE 45 της 19.2.2002, σ. 41) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 137 της 24.5.1986, σ. 28· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/24/ΕΚ (ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

⁽⁵⁾ ΕΕ C 28 της 3.2.1988, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 28 της 3.2.1988, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 260 της 15.10.1990, σ. 167.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 177 της 6.7.2002, σ. 13.

- (9) Ένα σύστημα προστασίας κατά του θορύβου πρέπει να περιορίζεται στον ορισμό, χωρίς περιττές λεπτομέρειες, των επιδιωκόμενων στόχων, των τηρητέων αρχών και των βασικών μεγεθών που πρέπει να χρησιμοποιούνται ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν τις ελάχιστες προδιαγραφές με ισοδύναμο τρόπο.
- (10) Η μείωση της έκθεσης στο θόρυβο μπορεί να επιτευχθεί αποτελεσματικότερα με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων ήδη από το στάδιο του σχεδιασμού των θέσεων και χώρων εργασίας καθώς και με την επιλογή εξοπλισμού, διαδικασιών και μεθόδων εργασίας, δια των οποίων θα μειώνονται οι κίνδυνοι κατά προτεραιότητα στην πηγή. Οι διατάξεις που αφορούν τον εξοπλισμό και τις μεθόδους εργασίας συμβάλλουν, ως εκ τούτου, στην προστασία των οικείων εργαζομένων. Σύμφωνα με τις γενικές αρχές πρόληψης, όπως καθορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία⁽¹⁾, συλλογικά μέτρα προστασίας προέχουν των ατομικών μέτρων προστασίας.
- (11) Ο κώδικας περί επιπέδων θορύβου επί των σκαφών, του ψηφίσματος Α 468 παράγραφος 12 του διεθνούς ναυτικού οργανισμού, παρέχει καθοδήγηση για επίτευξη μείωσης του θορύβου στην πηγή επί των σκαφών. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να δύνανται να θέσουν μεταβατική περίοδο όσον αφορά το προσωπικό των ποντοπόρων πλοίων.
- (12) Για την ορθή εκτίμηση της έκθεσης εργαζομένων σε θόρυβο είναι χρήσιμη η εφαρμογή αντικειμενικής μεθόδου μέτρησης. Ως εκ τούτου γίνονται παραπομπές στο γενικώς αναγνωρισμένο πρότυπο ISO 1999:1990. Οι εκτιμηθείσες ή αντικειμενικώς μετρηθείσες τιμές πρέπει να είναι αποφασιστικές για την ανάληψη των δράσεων που προβλέπονται στις κατώτερες και ανώτερες τιμές έκθεσης για ανάληψη δράσης. Οριακές τιμές έκθεσης απαιτούνται για την πρόληψη ανεπανόρθωτων βλαβών ακοής των εργαζομένων. Ο θόρυβος που φθάνει στο αυτό πρέπει να είναι χαμηλότερος από τις οριακές τιμές έκθεσης.
- (13) Τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των τομέων της μουσικής και της ψυχαγωγίας απαιτούν πρακτική καθοδήγηση ικανή να εξασφαλίζει αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων που ορίζονται στην παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να δικαιούνται να κάνουν χρήση μεταβατικής περιόδου για την ανάπτυξη κώδικα συμπεριφοράς με πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές που θα βοηθήσει τους εργαζόμενους εργοδότες στους εν λόγω τομείς να επιτύχουν τα επίπεδα προστασίας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία.
- (14) Οι εργοδότες θα πρέπει να προσαρμόζονται στην τεχνική πρόοδο και στις επιστημονικές γνώσεις που αφορούν το θέμα των κινδύνων που συνδέονται με την έκθεση στο θόρυβο, με σκοπό τη βελτίωση της προστασίας της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων.
- (15) Επειδή η παρούσα οδηγία είναι ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, η προαναφερόμενη οδηγία εφαρμόζεται στην έκθεση των εργαζομένων στο θόρυβο με την επιφύλαξη των αυστηρότερων ή/και ειδικότερων διατάξεων που περιέχονται στην παρούσα οδηγία.
- (16) Η παρούσα οδηγία αποτελεί συγκεκριμένο βήμα προς επίτευξη της κοινωνικής διάστασης της εσωτερικής αγοράς.
- (17) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΜΗΜΑ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Σκοπός και πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία, η οποία αποτελεί τη 17η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, καθορίζει τις ελάχιστες προδιαγραφές όσον αφορά την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία τους, που προκύπτουν ή ενδέχεται να προκύψουν λόγω της έκθεσης στο θόρυβο, και συγκεκριμένα από τους κινδύνους για την ακοή.

2. Οι προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται σε δραστηριότητες κατά τις οποίες οι εργαζόμενοι εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν σε κινδύνους από θόρυβο ως αποτέλεσμα της εργασίας τους.

3. Η οδηγία 89/391/ΕΟΚ εφαρμόζεται πλήρως στο σύνολο του αναφερόμενου στην παράγραφο 1 τομέα, με την επιφύλαξη αυστηρότερων ή/και ειδικών διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι φυσικές παράμετροι που χρησιμοποιούνται ως δείκτες προβλεψιμων κινδύνων ορίζονται ως εξής:

α) αιχμή της ηχητικής πίεσης (P_{peak}): μέγιστη τιμή της στιγμιαίας «C» σταθμισμένης κατά τη συχνότητα θορύβου πίεσης·

⁽¹⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- β) ημερήσιο επίπεδο έκθεσης στο θόρυβο ($L_{EX,8h}$) [dB(A) re. 20 μ Pa]: χρονικά σταθμισμένος μέσος όρος των επιπέδων έκθεσης στο θόρυβο για ονομαστική εργάσιμη ημέρα οκτώ ωρών όπως καθορίζεται από το διεθνές πρότυπο ISO 1999:1990, σημείο 3.6. Καλύπτει όλους τους θορύβους που υπάρχουν στην εργασία, περιλαμβανομένων των παλμικών·
- γ) εβδομαδιαίο επίπεδο έκθεσης στο θόρυβο ($L_{EX,8h}$): χρονικά σταθμισμένος μέσος όρος των ημερήσιων επιπέδων έκθεσης για ονομαστική εβδομάδα πέντε οκτάωρων εργάσιμων ημερών όπως καθορίζεται από το διεθνές πρότυπο ISO 1999:1990, σημείο 3.6 (υποσημείωση 2).

Άρθρο 3

Οριακές τιμές έκθεσης και τιμές έκθεσης για ανάλυση δράσης

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι οριακές τιμές έκθεσης και οι τιμές έκθεσης για ανάλυση δράσης, όσον αφορά τα ημερήσια επίπεδα έκθεσης στο θόρυβο και τις αιχμές ηχητικής πίεσης καθορίζονται ως εξής:
 - α) οριακές τιμές έκθεσης: $L_{EX,8h} = 87$ dB(A) και $P_{peak} = 200$ Pa (¹), αντιστοίχως·
 - β) ανώτερες τιμές για ανάλυση δράσης: $L_{EX,8h} = 85$ dB(A) και $P_{peak} = 140$ Pa (²), αντιστοίχως·
 - γ) κατώτερες τιμές για ανάλυση δράσης: $L_{EX,8h} = 80$ dB(A) και $P_{peak} = 112$ Pa (³), αντιστοίχως.
2. Κατά την εφαρμογή των οριακών τιμών έκθεσης, ο καθορισμός της πραγματικής έκθεσης του εργαζομένου συνυπολογίζει τη μείωση που παρέχεται από τα ατομικά μέσα προστασίας της ακοής που φέρει ο εργαζόμενος. Στις τιμές έκθεσης για ανάλυση δράσης η επίπτωση αυτών των μέσων προστασίας δεν συνυπολογίζεται.
3. Υπό δεόντως αιτιολογημένες συνθήκες, για δραστηριότητες όπου η ημερήσια έκθεση στο θόρυβο ποικίλλει αισθητά ανά ημέρα εργασίας, τα κράτη μέλη μπορούν, προς εφαρμογή των οριακών τιμών έκθεσης και των τιμών έκθεσης για ανάλυση δράσης, να χρησιμοποιούν το επίπεδο εβδομαδιαίας έκθεσης αντί του επιπέδου ημερήσιας έκθεσης στο θόρυβο για να υπολογίσουν τα επίπεδα θορύβου στα οποία εκτίθενται οι εργαζόμενοι, εφόσον:
 - α) το επίπεδο εβδομαδιαίας έκθεσης στο θόρυβο, όπως διαπιστώνεται με τη δέουσα παρακολούθηση, δεν υπερβαίνει την οριακή τιμή έκθεσης των 87 dB(A) και
 - β) λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα για την ελαχιστοποίηση των κινδύνων που συνδέονται με τις δραστηριότητες αυτές.

ΤΜΗΜΑ II

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ

Άρθρο 4

Προσδιορισμός και εκτίμηση των κινδύνων

1. Ο εργοδότης, ανταποκρινόμενος στις υποχρεώσεις που καθορίζονται στο άρθρο 6, παράγραφος 3 και στο άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, εκτιμά και, εάν είναι απαραίτητο, μετρά τα επίπεδα του θορύβου στον οποίο εκτίθενται οι εργαζόμενοι.

2. Οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι και συσκευές πρέπει να προσαρμόζονται στις επικρατούσες συνθήκες, ιδίως ενόψει των χαρακτηριστικών του μετρούμενου θορύβου, της διάρκειας της έκθεσης και των χαρακτηριστικών της συσκευής μέτρησης.

Οι εν λόγω μέθοδοι και συσκευές πρέπει να επιτρέπουν τον καθορισμό των παραμέτρων που ορίζονται στο άρθρο 2 και τη διαπίστωση ότι, στη δεδομένη περίπτωση, έχει σημειωθεί υπέρβαση των τιμών του άρθρου 3.

3. Οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι μπορούν να περιλαμβάνουν δειγματοληψία αντιπροσωπευτική της ατομικής έκθεσης του εργαζομένου.

4. Η εκτίμηση και η μέτρηση που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σχεδιάζονται και εκτελούνται από τις αρμόδιες υπηρεσίες ανά κατάλληλα χρονικά διαστήματα, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 7 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ τις σχετικές με τις αρμόδιες υπηρεσίες ή άτομα. Τα στοιχεία που προκύπτουν από την εκτίμηση ή/και τη μέτρηση του επιπέδου έκθεσης στο θόρυβο φυλάσσονται υπό κατάλληλη μορφή ώστε να είναι δυνατό να τα συμβουλευθεί κανείς αργότερα.

5. Κατά την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, στην εκτίμηση των αποτελεσμάτων της μέτρησης λαμβάνονται υπόψη τα σφάλματα των μετρήσεων, προσδιοριζόμενα με τη μετρολογική πρακτική.

6. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, ο εργοδότης αποδίδει ιδιαίτερη προσοχή, κατά την εκτίμηση των κινδύνων, στα ακόλουθα:

- α) στο επίπεδο, τον τύπο και τη διάρκεια της έκθεσης, συμπεριλαμβανομένης κάθε έκθεσης σε θόρυβο παλμικού χαρακτήρα·
- β) στις οριακές τιμές έκθεσης και στις τιμές έκθεσης για ανάλυση δράσης κατ' άρθρο 3 της παρούσας οδηγίας·
- γ) σε οποιεσδήποτε επιπτώσεις αφορούν την υγεία και την ασφάλεια εργαζομένων οι οποίοι ανήκουν σε ιδιαίτερα ευαίσθητες ομάδες κινδύνου·
- δ) εφόσον είναι τεχνικά εφικτό, σε οποιεσδήποτε επιπτώσεις στην υγεία και ασφάλεια των εργαζομένων, οι οποίες προκύπτουν από τις αλληλεπιδράσεις θορύβου και σχετικών με την εργασία ωτοτοξικών ουσιών και μεταξύ θορύβου και κραδασμών·
- ε) σε οποιεσδήποτε έμμεσες επιπτώσεις στην υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων, οι οποίες προκύπτουν από αλληλεπιδράσεις μεταξύ θορύβου και προειδοποιητικών σημάτων ή άλλων ήχων οι οποίοι πρέπει να λαμβάνονται υπόψη προκειμένου να μειωθούν οι κίνδυνοι ατυχημάτων·
- στ) στις πληροφορίες για τον εκπεμπόμενο θόρυβο τις οποίες παρέχουν οι κατασκευαστές εξοπλισμού εργασίας βάσει των συναφών κοινοτικών οδηγιών·
- ζ) στην ύπαρξη εναλλακτικών εξοπλισμών που μειώνουν την εκπομπή θορύβου·
- η) στην επέκταση της έκθεσης στο θόρυβο και πέραν του ωραρίου εργασίας με ευθύνη του εργοδότη·

(¹) 140 dBc στα 20 μ Pa.

(²) 137 dBc στα 20 μ Pa.

(³) 135 dBc στα 20 μ Pa.

θ) σε κατάλληλες πληροφορίες που συγκεντρώνονται κατά την επίβλεψη της υγείας. Στις πληροφορίες αυτές περιλαμβάνονται οι δυνατόν και οι σχετικές δημοσιεύσεις·

ι) στη διαθεσιμότητα εξοπλισμού προστασίας της ακοής με επαρκή χαρακτηριστικά εξασθένησης.

7. Ο εργοδότης πρέπει να έχει στη διάθεσή του μια εκτίμηση των κινδύνων σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, και να επισημαίνει τα μέτρα που έχουν ληφθεί σύμφωνα με τα άρθρα 5, 6, 7 και 8 της παρούσας οδηγίας. Η εκτίμηση των κινδύνων πρέπει να καταγράφεται επί καταλλήλου μέσου, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική. Η εκτίμηση των κινδύνων ενημερώνεται τακτικά, ιδίως εάν έχουν επέλθει σημαντικές μεταβολές που μπορεί να την καθιστούν ξεπερασμένη, ή όταν το επιβάλλουν τα αποτελέσματα της επίβλεψης της υγείας.

Άρθρο 5

Μέτρα αποφυγής ή μείωσης της έκθεσης

1. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική πρόοδο και τα διαθέσιμα μέτρα ελέγχου του κινδύνου στην πηγή, οι κίνδυνοι που προκύπτουν από την έκθεση στο θόρυβο πρέπει να εξαλειφονται στην πηγή προέλευσής τους ή να περιορίζονται στο ελάχιστο.

Η μείωση αυτών των κινδύνων γίνεται βάσει των γενικών αρχών πρόληψης που καθορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, και συνυπολογίζοντας συγκεκριμένα τα ακόλουθα:

- α) άλλες μέθοδοι εργασίας που συνεπάγονται μικρότερη έκθεση στο θόρυβο·
- β) επιλογή κατάλληλου εξοπλισμού εργασίας, λαμβάνοντας υπόψη το αντικείμενο της εργασίας, ο οποίος εκπέμπει τον ελάχιστο δυνατό θόρυβο, καθώς και δυνατότητα να παρέχεται στους εργαζομένους εξοπλισμός εργασίας σύμφωνος με την κοινοτική νομοθεσία, με σκοπό ή αποτέλεσμα τη μείωση της έκθεσης στο θόρυβο·
- γ) σχεδιασμός και διαμόρφωση των χώρων και θέσεων εργασίας·
- δ) επαρκής πληροφόρηση και κατάρτιση για την εκπαίδευση των εργαζομένων όσον αφορά την ορθή χρησιμοποίηση των εξοπλισμών εργασίας για τη μείωση στο ελάχιστο της έκθεσής τους στο θόρυβο·
- ε) τεχνική μείωση του θορύβου:
 - i) μείωση του αερόφερτου θορύβου, ήτοι θωρακίσεις, περιβλήματα, καλύψεις με ηχοαπορροφητικό υλικό·
 - ii) μείωση του στερεοφερτού θορύβου, π.χ. με απόσβεση ή μόνωση·
- στ) κατάλληλα προγράμματα συντήρησης του εξοπλισμού εργασίας, του χώρου εργασίας και των συστημάτων στο χώρο εργασίας·
- ζ) μείωση του θορύβου μέσω οργάνωσης της εργασίας:
 - i) περιορισμός της διάρκειας και της έντασης της έκθεσης·

ii) κατάλληλο πρόγραμμα εργασίας με επαρκείς περιόδους ανάπαυσης.

2. Βάσει της εκτίμησης των κινδύνων που προβλέπει το άρθρο 4, εάν η έκθεση υπερβεί τις ανώτερες τιμές για ανάληψη δράσης, ο εργοδότης καταρτίζει και εφαρμόζει πρόγραμμα το οποίο συνίσταται σε τεχνικά ή/και οργανωτικά μέτρα, με σκοπό τη μείωση της έκθεσης στο θόρυβο, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

3. Βάσει της εκτίμησης των κινδύνων που προβλέπει το άρθρο 4, οι θέσεις εργασίας στις οποίες οι εργαζόμενοι ενδέχεται να εκτεθούν σε επίπεδα θορύβου που υπερβαίνουν τις ανώτερες τιμές για ανάληψη δράσης, επισημαίνονται με κατάλληλη σήμανση. Τα όρια των χώρων αυτών καθορίζονται και η πρόσβαση σε αυτούς περιορίζεται όταν αυτό είναι τεχνικά εφικτό και δικαιολογείται από τον κίνδυνο έκθεσης.

4. Στις περιπτώσεις που, λόγω της φύσης της δραστηριότητας, οι εργαζόμενοι διαθέτουν χώρους ανάπαυσης υπό την ευθύνη του εργοδότη, ο θόρυβος στους χώρους αυτούς μειώνεται σε επίπεδο συμβατό με τον προορισμό και τις συνθήκες χρήσης τους.

5. Βάσει του άρθρου 15 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, ο εργοδότης προσαρμόζει τα μέτρα τα αναφερόμενα στο παρόν άρθρο προς τις απαιτήσεις των εργαζομένων οι οποίοι ανήκουν σε ιδιαίτερα ευαίσθητες ομάδες κινδύνου.

Άρθρο 6

Ατομική προστασία

1. Εάν οι κίνδυνοι που προέρχονται από την έκθεση στο θόρυβο δεν είναι δυνατόν να προληφθούν με άλλα μέσα, τίθενται στη διάθεση των εργαζομένων και χρησιμοποιούνται από αυτούς κατάλληλα και δεόντως τοποθετημένα ατομικά μέσα προστασίας της ακοής σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 89/656/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 1989, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας για τη χρήση από τους εργαζομένους εξοπλισμών ατομικής προστασίας κατά την εργασία (τρίτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) ⁽¹⁾ και του άρθρου 13 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/391/ΕΚ, υπό τους ακόλουθους όρους:

- α) όταν η έκθεση στο θόρυβο υπερβαίνει τις κατώτερες τιμές για ανάληψη δράσης, ο εργοδότης θέτει στη διάθεση των εργαζομένων ατομικά μέσα προστασίας της ακοής·
- β) όταν η έκθεση στο θόρυβο φτάνει ή υπερβαίνει τις ανώτερες τιμές για ανάληψη δράσης, η χρήση ατομικών μέσων προστασίας της ακοής είναι υποχρεωτική·
- γ) τα ατομικά μέσα προστασίας της ακοής επιλέγονται κατά τρόπον ώστε να αποσοβείται ή να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος για την ακοή.

2. Ο εργοδότης καταβάλλει κάθε προσπάθεια που εξασφαλίζει τη χρήση των μέσων προστασίας της ακοής και είναι υπεύθυνος για την εξακρίβωση της αποτελεσματικότητας των μέτρων που λαμβάνονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 393 της 30.12.1989, σ. 18.

Άρθρο 7

Περιορισμός της έκθεσης

1. Ουδέποτε η έκθεση του εργαζομένου, όπως καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2, πρέπει να υπερβαίνει τις οριακές τιμές έκθεσης.
2. Εάν, παρά τα μέτρα που λαμβάνονται για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, σημειώνονται εκθέσεις άνω των οριακών τιμών έκθεσης, ο εργοδότης οφείλει:
 - α) να αναλάβει αμέσως δράση για να μειώσει την έκθεση κάτω των οριακών τιμών έκθεσης·
 - β) να εντοπίσει τους λόγους που προκάλεσαν την υπέρβαση και
 - γ) να τροποποιήσει τα μέτρα προστασίας και πρόληψης προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν επανάληψη.

Άρθρο 8

Ενημέρωση και εκπαίδευση των εργαζομένων

Με την επιφύλαξη των άρθρων 10 και 12 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, ο εργοδότης διασφαλίζει ότι στους εργαζόμενους οι οποίοι εκτίθενται κατά την εργασία σε θόρυβο που φθάνει ή υπερβαίνει τις κατώτερες τιμές για ανάληψη δράσης, ή/και στους εκπροσώπους τους, παρέχεται ενημέρωση και εκπαίδευση σχετικά με τους κινδύνους αυτούς, ιδίως σχετικά με:

- α) τη φύση των κινδύνων αυτών·
- β) τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας για την εξάλειψη ή την ελαχιστοποίηση των κινδύνων που προκύπτουν από το θόρυβο, συμπεριλαμβανομένων των περιστάσεων στις οποίες εφαρμόζονται τα μέτρα αυτά·
- γ) τις οριακές τιμές έκθεσης και τις τιμές για ανάληψη δράσης που προβλέπει το άρθρο 3 της παρούσας οδηγίας·
- δ) τα αποτελέσματα των εκτιμήσεων και των μετρήσεων του θορύβου που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 της παρούσας οδηγίας, σε συνδυασμό με εξήγηση της σημασίας τους και των δυνητικών κινδύνων·
- ε) την ορθή χρήση των εξοπλισμών προστασίας της ακοής·
- στ) τη χρησιμότητα και τις μεθόδους εντοπισμού και επισήμανσης των συμπτωμάτων των ακουστικών βλαβών·
- ζ) τις συνθήκες υπό τις οποίες οι εργαζόμενοι έχουν δικαίωμα επίβλεψης της υγείας και το σκοπό αυτής, σύμφωνα με το άρθρο 10 της παρούσας οδηγίας·
- η) τις ασφαλείς εργασιακές πρακτικές ελαχιστοποίησης της έκθεσης στο θόρυβο.

Άρθρο 9

Διαβουλεύσεις και συμμετοχή των εργαζομένων

Οι διαβουλεύσεις και η συμμετοχή των εργαζομένων ή/και των εκπροσώπων τους πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ όσον αφορά τα θέματα που καλύπτει η παρούσα οδηγία, και ειδικότερα:

- την εκτίμηση των κινδύνων και τον καθορισμό των προς λήψη μέτρων, όπως αναφέρονται στο άρθρο 4,
- τα μέτρα που αποβλέπουν στην αποφυγή ή στη μείωση των κινδύνων που προκύπτουν από την έκθεση στο θόρυβο, όπως αναφέρονται στο άρθρο 5,
- την επιλογή των ατομικών μέσων προστασίας της ακοής όπως αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ).

ΤΜΗΜΑ III

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 10

Επίβλεψη της υγείας

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 14 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη θεσπίζουν ρυθμίσεις για την εξασφάλιση της κατάλληλης επίβλεψης της υγείας των εργαζομένων όταν τα αποτελέσματα της εκτίμησης και των μετρήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της παρούσας οδηγίας δείχνουν ότι υπάρχει κίνδυνος για την υγεία τους. Οι ρυθμίσεις αυτές, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων για τους ιατρικούς φακέλους και τη δυνατότητα πρόσβασης σ' αυτούς, εισάγονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική.

2. Εργαζόμενος, του οποίου η έκθεση στο θόρυβο υπερβαίνει τις ανώτερες τιμές για ανάληψη δράσης, έχει δικαίωμα να ελεγχθεί η ακουστική του λειτουργία από ιατρό ή κατάλληλο πρόσωπο που διαθέτει τα απαραίτητα προσόντα, υπό την ευθύνη ιατρού, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική. Προβλέπεται επίσης προληπτική δοκιμή μέτρησης της ακοής για τους εργαζόμενους των οποίων η έκθεση στο θόρυβο υπερβαίνει τις κατώτερες τιμές έκθεσης για ανάληψη δράσης, όταν από την εκτίμηση και μέτρηση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 προκύπτουν ενδείξεις κινδύνου για την υγεία.

Σκοπός των ελέγχων είναι η έγκαιρη διάγνωση τυχόν απώλειας της ακοής λόγω του θορύβου και η διαφύλαξη της ακουστικής λειτουργίας.

3. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ρυθμίσεις για να διασφαλίζεται ότι για κάθε εργαζόμενο υπό επίβλεψη σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, τηρείται και ενημερώνεται ατομικός ιατρικός φάκελος. Οι ιατρικοί φάκελοι περιλαμβάνουν περιληψη των αποτελεσμάτων της επίβλεψης της υγείας, τηρούνται δε υπό κατάλληλη μορφή έτσι ώστε να είναι δυνατό να τους συμβουλευτεί κανείς αργότερα, χωρίς να θίγεται το ιατρικό απόρρητο.

Αντίγραφα των σχετικών φακέλων παρέχονται στην αρμόδια αρχή εφόσον ζητηθούν. Κάθε εργαζόμενος έχει πρόσβαση, εφόσον το ζητήσει, στον ιατρικό φάκελο που τον αφορά προσωπικά.

Άρθρο 12

Τροποποιήσεις τεχνικού χαρακτήρα

4. Όταν, από την επίβλεψη της ακουστικής λειτουργίας διαπιστωθεί ότι ένας εργαζόμενος πάσχει από συγκεκριμένη ακουστική βλάβη, ο ιατρός ή, εφόσον αυτός το θεωρεί απαραίτητο, ειδικός ιατρός, εκτιμά κατά πόσον η βλάβη είναι πιθανώς αποτέλεσμα της έκθεσης σε θόρυβο κατά την εργασία. Στην περίπτωση αυτή:

- α) ο εργαζόμενος ενημερώνεται από τον ιατρό ή άλλο πρόσωπο με τα κατάλληλα προσόντα για το αποτέλεσμα που τον αφορά προσωπικά·
- β) ο εργοδότης:
 - i) επανεξετάζει την εκτίμηση των κινδύνων η οποία πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 4·
 - ii) επανεξετάζει τα μέτρα που προβλέπονται για την εξάλειψη ή τη μείωση των κινδύνων σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6·
 - iii) λαμβάνει υπόψη τη γνώμη του επαγγελματία επί θεμάτων εργασιακής υγιεινής ή άλλου προσώπου με τα κατάλληλα προσόντα ή της αρμόδιας αρχής κατά την εφαρμογή οποιωνδήποτε μέτρων απαιτούνται για την εξάλειψη ή τη μείωση των κινδύνων σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6, συμπεριλαμβανομένης της μετάθεσης του εργαζομένου σε άλλη θέση εργασίας όπου δεν υπάρχει κίνδυνος έκθεσής του και
 - iv) οργανώνει συστηματική επίβλεψη της υγείας και λαμβάνει μέτρα για την επανεξέταση της κατάστασης της υγείας οποιουδήποτε άλλου εργαζομένου έχει υποστεί παρόμοια έκθεση.

Άρθρο 11

Παρεκκλίσεις

1. Υπό εξαιρετικές συνθήκες, όταν λόγω της φύσης της εργασίας, η πλήρης και ορθή χρήση των μέσων ατομικής προστασίας της ακοής μπορεί να προκαλέσει κινδύνους για την υγεία ή την ασφάλεια μεγαλύτερους από εκείνους που θα προέκυπταν αν δεν χρησιμοποιούνταν, τα κράτη μέλη μπορούν να παραχωρούν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο α) και β) και του άρθρου 7.

2. Οι παρεκκλίσεις της παραγράφου 1 παραχωρούνται από τα κράτη μέλη μετά από διαβούλευση με τους εργοδότες και τους εργαζομένους και, όπου κρίνεται κατάλληλο, με τις αρμόδιες ιατρικές αρχές, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική. Οι παρεκκλίσεις αυτές συνοδεύονται από όρους που εγγυώνται, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές περιστάσεις, ότι οι συνεπαγόμενοι κίνδυνοι περιορίζονται στο ελάχιστο και ότι οι σχετικοί εργαζόμενοι υπόκεινται σε αυξημένη επίβλεψη της υγείας. Οι παρεκκλίσεις αυτές επανεξετάζονται ανά τετραετία και καταργούνται εφόσον εκλείψουν οι προϋποθέσεις που τις υπαγόρευαν.

3. Ανά τετραετία, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κατάλογο των παρεκκλίσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημειώνοντας τους ακριβείς λόγους και περιστάσεις που τα οδήγησαν στην παραχώρηση των παρεκκλίσεων αυτών.

Τροποποιήσεις με αυστηρά τεχνικό χαρακτήρα θεσπίζονται με τη διαδικασία κανονιστικής επιτροπής του άρθρου 13 παράγραφος 2, συναρτήσει:

- α) της έκδοσης οδηγιών στο πεδίο της τεχνικής εναρμόνισης και τυποποίησης σχετικά με το σχεδιασμό, την ανέγερση, την παραγωγή ή την κατασκευή εξοπλισμού ή/και χώρων εργασίας και
- β) της τεχνικής προόδου, της εξέλιξης των καταλληλοτέρων εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων ή προδιαγραφών και νέων γνώσεων στον τομέα του θορύβου.

Άρθρο 13

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 17 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.

2. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 14

Κώδικας συμπεριφοράς

Στο πλαίσιο της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη καταρτίζουν, κατόπιν διαβουλεύσεων με τους κοινωνικούς εταίρους και σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, κώδικα συμπεριφοράς με πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές που θα βοηθήσει εργαζομένους και εργοδότες στους τομείς της μουσικής και της ψυχαγωγίας να ανταποκριθούν στις νομικές τους υποχρεώσεις όπως αυτές ορίζονται στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 15

Κατάργηση

Η οδηγία 86/188/ΕΟΚ καταργείται από την ημερομηνία που ορίζεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 17 παράγραφος 1.

ΤΜΗΜΑ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 16

Εκθέσεις

Ανά πενταετία, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με την πρακτική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, αναφέροντας τις απόψεις των κοινωνικών εταίρων. Η έκθεση περιέχει περιγραφή της βέλτιστης πρακτικής για την πρόληψη του θορύβου με επιβλαβείς συνέπειες για την υγεία και άλλων μορφών οργάνωσης της εργασίας, όπως επίσης και τις δράσεις που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για την γνωστοποίηση παρόμοιων βέλτιστων πρακτικών.

Βάσει των εκθέσεων αυτών, η Επιτροπή προβαίνει σε συνολική αξιολόγηση της εφαρμογής της οδηγίας, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής με βάση την έρευνα και τα επιστημονικά στοιχεία και λαμβάνοντας συν τοις άλλοις υπόψη τις επιπτώσεις της παρούσας οδηγίας στους τομείς της μουσικής και της ψυχαγωγίας. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και τη συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια, την υγιεινή και την υγεία στο χώρο εργασίας και, εφόσον κριθεί απαραίτητο, προτείνει τροποποιήσεις.

Άρθρο 17

Μεταφορά στην εθνική νομοθεσία

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου του 2006. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Προκειμένου να ληφθούν υπόψη τυχόν ειδικές συνθήκες, τα κράτη μέλη διαθέτουν, εφόσον χρειασθεί, πρόσθετη περίοδο πέντε ετών από τις 15 Φεβρουαρίου του 2006, δηλαδή συνολική προθεσμία οκτώ ετών, για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 7 στο προσωπικό των ποντοπόρων πλοίων.

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η κατάρτιση κώδικα συμπεριφοράς με πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη δικαιούνται να κάνουν χρήση μεταβατικής περιόδου μέγιστης διάρκειας δύο ετών, αρχής γενομένης από τις 15 Φεβρουαρίου του 2006, ήτοι συνολικά πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας για τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία, σε σχέση με τους τομείς της μουσικής και της ψυχαγωγίας υπό τον όρο ότι, όσον αφορά το προσωπικό των εν λόγω τομέων, κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου διατηρούνται τα επίπεδα προστασίας που έχουν ήδη επιτευχθεί από μεμονωμένα κράτη μέλη.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν ή έχουν θεσπίσει στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 18

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει από την ημέρα δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 19

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Φεβρουαρίου 2003.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Π. ΕΥΘΥΜΙΟΥ

ΟΔΗΓΙΑ 2003/11/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Φεβρουαρίου 2003

για την 24η τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας, οκταβρωμοδιφαινυλαιθέρας)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

τις προτάσεις της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽³⁾, υπό το φως του κοινού σχεδίου που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής στις 8 Νοεμβρίου 2002,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 14 της συνθήκης, πρέπει να δημιουργηθεί ένας χώρος χωρίς εσωτερικά σύνορα, μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων.
- (2) Οι κίνδυνοι του πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρα (πενταΒΔΑ) και του οκταβρωμοδιφαινυλαιθέρα (οκταΒΔΑ) για το περιβάλλον αξιολογήθηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1993, για την αξιολόγηση και τον έλεγχο των κινδύνων από τις υπάρχουσες ουσίες ⁽⁴⁾. Η αξιολόγηση του κινδύνου έδειξε μια ανάγκη για μείωση των κινδύνων του πενταΒΔΑ και του οκταΒΔΑ για το περιβάλλον. Στη γνώμη της 4ης Φεβρουαρίου 2000 και της 31ης Οκτωβρίου 2002, η επιστημονική επιτροπή για την τοξικότητα, την οικοτοξικότητα και το περιβάλλον (CSTEE) επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα της αξιολόγησης του πενταΒΔΑ και του οκταΒΔΑ όσον αφορά την ανάγκη μείωσης των κινδύνων προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον. Επιπλέον, η CSTEE επιβεβαίωσε, στη γνώμη της 19ης Ιουνίου 2000, την ανησυχία σχετικά με την έκθεση σε πενταΒΔΑ των βρεφών σε γαλουχία, και ότι τα αυξανόμενα επίπεδα πενταΒΔΑ στο μητρικό γάλα μπορεί να οφείλονται σε χρήση που δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί.
- (3) Η Επιτροπή εξέδωσε συστάσεις στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 σχετικά με μια στρατηγική για τη μείωση του κινδύνου από το πενταΒΔΑ ⁽⁵⁾ και το οκταΒΔΑ ⁽⁶⁾, που προβλέπουν περιορισμούς στην εμπορία και τη χρήση του, προκειμένου να ελεγχθεί ο κίνδυνος για το περιβάλλον. Συνέστησε επίσης τα τυχόν μέτρα να λαμβάνουν υπόψη το ζήτημα των βρεφών που εκτίθενται σε κίνδυνο μέσω του μητρικού γάλακτος.

(4) Προκειμένου να προστατευθεί η υγεία και το περιβάλλον, θα πρέπει να απαγορευθούν η διάθεση στην αγορά και η χρήση του πενταΒΔΑ και του οκταΒΔΑ και η διάθεση στην αγορά ειδών που εμπεριέχουν μια ή και αμφότερες τις ουσίες αυτές.

(5) Η παρουσία πενταΒΔΑ ή οκταΒΔΑ σε συγκεντρώσεις υψηλότερες από 0,1 % μπορεί να ανιχνευθεί με τη χρήση τυποποιημένων αναλυτικών τεχνικών όπως η GC-MS (αέριος χρωματογραφία-φασματομετρία μάζας).

(6) Η εκτίμηση του κινδύνου του δεκαΒΔΑ τελείωσε τον Αύγουστο 2002 και κατέδειξε ορισμένες αβεβαιότητες για πιθανές επιπτώσεις της ουσίας αυτής στο περιβάλλον. Πρέπει να ληφθούν από την Κοινότητα χωρίς καθυστέρηση μέτρα μείωσης του κινδύνου και συνεπώς πρέπει να χαραχθεί αμέσως μια στρατηγική μείωσης του κινδύνου. Η Επιτροπή περιμένει τα αποτελέσματα της στρατηγικής αυτής μέχρι τις 30 Ιουνίου 2003. Στη συνέχεια θα πρέπει να εκτιμήσει αμέσως τα αποτελέσματα αυτά και να προτείνει κατάλληλα και αυστηρά μέτρα αντιμετώπισης των εντοπισθέντων κινδύνων. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα πρέπει να εξετάσουν την πρόταση αυτή χωρίς καθυστέρηση. Οι περιορισμοί που εγκρίνει η Κοινότητα στην εμπορία και χρήση των δεκαΒΔΑ πρέπει να τεθούν σε ισχύ χωρίς άλλη καθυστέρηση, εκτός και αν οι πρόσθετες δοκιμές που προβλέπει η ανωτέρω εκτίμηση του κινδύνου άρει τις σημαντικές αβεβαιότητες συμπεραίνοντας ότι το δεκαΒΔΑ δεν προκαλεί ανησυχίες.

(7) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την κοινοτική νομοθεσία η οποία ορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις για την προστασία των εργαζομένων που περιλαμβάνονται στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία ⁽⁷⁾ και στις επιμέρους οδηγίες που βασίζονται σ' αυτήν, και ιδίως στην οδηγία 90/394/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1990, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους παράγοντες κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) ⁽⁸⁾ και στην οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλόμενους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 154 Ε της 29.5.2001, σ. 112 και ΕΕ C 25 της 29.1.2002, σ. 472.

⁽²⁾ ΕΕ C 193 της 10.7.2001, σ. 27.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2001 (ΕΕ C 72 Ε της 21.3.2002, σ. 235), κοινή θέση του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 2001 (ΕΕ C 110 Ε της 7.5.2002, σ. 23) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Απριλίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 84 της 5.4.1993, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 69 της 10.3.2001, σ. 30.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 249 της 17.9.2002, σ. 27.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 196 της 26.7.1990, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/38/ΕΚ (ΕΕ L 138 της 1.6.1999, σ. 66).

⁽⁹⁾ ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 3

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου 2004. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Εφαρμόζουν τα μέτρα αυτά από τις 15 Αυγούστου 2004.

Βρυξέλλες, 6 Φεβρουαρίου 2003.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα ανωτέρω μέτρα, αυτά περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Ο Πρόεδρος

P. COX

Π. ΕΥΘΥΜΙΟΥ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Το ακόλουθο σημείο [XX] προστίθεται στο παράρτημα I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ:

«[XX] πενταβρωμιούχο παράγωγο του διφαινυλαιθέρου C₁₂H₅Br₅O

1. Δεν επιτρέπεται να κυκλοφορεί στην αγορά ή να χρησιμοποιείται ως ουσία ή ως συστατικό ουσιών ή παρασκευασμάτων σε συγκεντρώσεις μεγαλύτερες από 0,1 % κατά μάζα.
2. Δεν επιτρέπεται να κυκλοφορούν στην αγορά είδη που περιέχουν, τα ίδια τα είδη ή μέρη τους, επιβραδυντικά φλόγας, την ουσία αυτή σε συγκεντρώσεις μεγαλύτερες από 0,1 % κατά μάζα.»

Το ακόλουθο σημείο [XXa] προστίθεται στο παράρτημα I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ:

«[XXa] οκταβρωμιούχο παράγωγο του διφαινυλαιθέρου C₁₂H₂Br₈O

1. Δεν επιτρέπεται να κυκλοφορεί στην αγορά ή να χρησιμοποιείται ως ουσία ή ως συστατικό ουσιών ή παρασκευασμάτων σε συγκεντρώσεις μεγαλύτερες από 0,1 % κατά μάζα.
2. Δεν επιτρέπεται να κυκλοφορούν στην αγορά είδη που περιέχουν, τα ίδια τα είδη ή μέρη τους, επιβραδυντικά φλόγας, την ουσία αυτή σε συγκεντρώσεις μεγαλύτερες από 0,1 % κατά μάζα.»

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Φεβρουαρίου 2003

σχετικά με τον αποκλεισμό από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 500]

(Τα κείμενα στην ισπανική, τη δανική, τη γερμανική, την ελληνική, την αγγλική, τη γαλλική, την ιταλική, την ολλανδική και την πορτογαλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2003/102/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4,

Ύστερα από διαβούλευση με την επιτροπή του ταμείου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, καθώς και το άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999, ορίζουν ότι η Επιτροπή αποφασίζει για τις δαπάνες που πρέπει να αποκλειστούν από την κοινοτική χρηματοδότηση όταν διαπιστώνει ότι δεν πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες.
- (2) Τα εν λόγω άρθρα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999, καθώς και το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1663/95 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση των

λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 όσον αφορά τη διαδικασία για την εκκαθάριση των λογαριασμών του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2025/2001 ⁽⁵⁾, προβλέπουν ότι η Επιτροπή πραγματοποιεί τους αναγκαίους ελέγχους, ανακοινώνει στα κράτη μέλη τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών, λαμβάνει γνώση των παρατηρήσεων των κρατών μελών, οργανώνει διμερείς συζητήσεις για την επίτευξη συμφωνίας με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και ανακοινώνει επίσημα τα συμπεράσματά της στα κράτη μέλη αυτά, κάνοντας αναφορά στην απόφαση 94/442/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1994, σχετικά με τη θέσπιση διαδικασίας συμβιβασμού στο πλαίσιο της εκκαθάρισης των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/535/ΕΚ ⁽⁷⁾.

- (3) Τα κράτη μέλη είχαν τη δυνατότητα να ζητήσουν την κίνηση διαδικασίας συμβιβασμού· η δυνατότητα αυτή χρησιμοποιήθηκε σε ορισμένες περιπτώσεις και η έκθεση που καταρτίστηκε μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αυτής εξετάστηκε από την Επιτροπή.
- (4) Τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, όπως και το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999, ορίζουν ότι μπορούν να χρηματοδοτηθούν μόνο οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες και οι παρεμβάσεις που προορίζονται για τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών που χορηγούνται ή αναλαμβάνονται αντιστοίχως σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης γεωργικών αγορών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 94 της 28.4.1970, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 125 της 8.6.1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 158 της 8.7.1995, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 274 της 17.10.2001, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 182 της 16.7.1994, σ. 45.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 193 της 17.7.2001, σ. 25.

- (5) Από τις διενεργηθείσες επαληθεύσεις, τα αποτελέσματα των διμερών συζητήσεων και τις διαδικασίες συμβιβασμού προέκυψε ότι ένα μέρος των δαπανών που δηλώθηκαν από τα κράτη μέλη δεν πληροί τους εν λόγω όρους και, κατά συνέπεια, δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων.
- (6) Το παράρτημα της παρούσας απόφασης εμφανίζει τα ποσά που δεν βαρύνουν το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων· τα ποσά αυτά δεν αφορούν τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν πριν από τους είκοσι τέσσερις μήνες που προηγούνται της γραπτής ανακοίνωσης της Επιτροπής στα κράτη μέλη σχετικά με τα αποτελέσματα των ελέγχων.
- (7) Για τις περιπτώσεις που αφορά η παρούσα απόφαση, η εκτίμηση των ποσών που πρέπει να αποκλειστούν λόγω της μη συμφωνίας τους με τους κοινοτικούς κανόνες ανακοινώθηκε από την Επιτροπή στα κράτη μέλη στο πλαίσιο σχετικής συνοπτικής έκθεσης.
- (8) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τα δημοσιονομικά μέτρα τα οποία μπορεί να λάβει η Επιτροπή βάσει των αποφάσεων του Δικαστηρίου σε υποθέσεις που εκκρεμούν στις 14 Οκτωβρίου 2002 και που αφορούν θέματα τα οποία αποτελούν αντικείμενό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση αποκλείονται από την κοινοτική χρηματοδότηση, λόγω μη συμμόρφωσής τους προς τους κοινοτικούς κανόνες, οι εμφανιζόμενες στο παράρτημα δαπάνες των εγκεκριμένων οργανισμών πληρωμής των κρατών μελών που δηλώθηκαν στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, την Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιρλανδία, την Ιταλική Δημοκρατία, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών, την Πορτογαλική Δημοκρατία και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σύνολο διορθώσεων

Τομέας	Κράτος μέλος	Θέση στον προϋπολογισμό	Αιτιολόγηση	Εθνικό νόμισμα	Μη χρηματοδοτούμενες δαπάνες	Μειώσεις που έχουν ήδη γίνει	Δημοσιονομικές επιπτώσεις της παρούσας απόφασης	Οικονομικό έτος
Ελαιόλαδο	E	1220	Διόρθωση ύψους 2,75 %	EUR	- 3 372 844,42	0,00	- 3 372 844,42	1997-1999
Πριμοδοτήσεις ζώων	E	2120-2125	Ακατάλληλοι και ανεπαρκείς έλεγχοι	EUR	- 5 593 699,06	0,00	- 5 593 699,06	1998-2000
Πριμοδοτήσεις ζώων	E	2120-2128	Κατ' αποκοπή διορθώσεις — σημαντικές παραλείψεις	EUR	- 964 109,17	0,00	- 964 109,17	1999-2000
Δημοσιονομικός έλεγχος	E	4051	Ακύρωση μιας προηγούμενης διόρθωσης (είσπραξη, θέση προϋπολογισμού 3990-060)	EUR	1 267,78	0,00	1 267,78	1999
Δημοσιονομικός έλεγχος	E	διάφορα	Μη τήρηση των προθεσμιών πληρωμής	EUR	- 1 916 896,26	- 1 916 896,26	0,00	2001
Σύνολο E					- 11 846 281,13	- 1 916 896,26	- 9 929 384,87	
Αροτραίες καλλιέργειες	D	1041-1310	Σημαντικές παραλείψεις στους ελέγχους	EUR	- 26 446 505,00	0,00	- 26 446 505,00	1999-2000
Σύνολο D					- 26 446 505,00	0,00	- 26 446 505,00	
Πριμοδοτήσεις ζώων	DK	2122	Σημαντικές παραλείψεις στους ελέγχους	DKK	- 377 788,09	0,00	- 377 788,09	1998
Σύνολο DK					- 377 788,09	0,00	- 377 788,09	
Οπωροκηπευτικά	F	1512	Κατ' αποκοπή διόρθωση 5 % — σημαντικές παραλείψεις	EUR	- 3 510 799,21	0,00	- 3 510 799,21	1998-2000
Πριμοδοτήσεις ζώων	F	2120-2125	Αδυναμίες όσον αφορά τη διαχείριση των πριμοδοτήσεων για τα βοοειδή	EUR	- 360 148,00	0,00	- 360 148,00	1998-2000
Πριμοδοτήσεις ζώων	F	2120-2125	Ανεπαρκείς βασικοί έλεγχοι	EUR	- 827 926,05	0,00	- 827 926,05	1998-2000
Δημοσιονομικός έλεγχος	F	διάφορα	Παραλείψεις όσον αφορά τη διαχείριση των προκαταβολών, των εγγυήσεων και των οφειλετών	EUR	- 6 989 874,95	0,00	- 6 989 874,95	2000
Δημοσιονομικός έλεγχος	F	1210-2125	Μη τήρηση των προθεσμιών πληρωμής	EUR	- 233 570,54	- 233 570,54	0,00	2001
Σύνολο F					- 11 922 318,75	- 233 570,54	- 11 688 748,21	
Δημόσιο αποθεματικό	EL	3231	Καταποκοπή διόρθωση 25 % — σημαντικές παραλείψεις	EUR	- 9 926 005,21	0,00	- 9 926 005,21	1999-2001
Σύνολο EL					- 9 926 005,21	0,00	- 9 926 005,21	
Αγροτική ανάπτυξη	IRL	4072	Υπερεκτιμημένη διόρθωση όσον αφορά την απόφαση αριθ. 9	EUR	892 975,00	0,00	892 975,00	
Δημοσιονομικός έλεγχος	IRL	1041-2125	Μη τήρηση των προθεσμιών πληρωμής	EUR	- 59 864,81	- 59 864,81	0,00	2001
Σύνολο IRL					833 110,19	- 59 864,81	892 975,00	
Αγροτική ανάπτυξη	I	4051-5012	Κατ' αποκοπή διόρθωση 2 % — σημαντικές παραλείψεις	EUR	- 8 022 916,00	0,00	- 8 022 916,00	1998-2000
Αγροτική ανάπτυξη	I	4051-5012	Κατ' αποκοπή διόρθωση 5 % — σημαντικές παραλείψεις (περιφέρεια Λάτσιο)	EUR	- 660 035,00	0,00	- 660 035,00	1998-2000
Αγροτική ανάπτυξη	I	4051-5012	Κατ' αποκοπή διόρθωση 5 % — σημαντικές παραλείψεις (περιφέρεια Piedmont)	EUR	- 951,00	0,00	- 951,00	1998-2000

Τομέας	Κράτος μέλος	Θέση στον προϋπολογισμό	Αιτιολόγηση	Εθνικό νόμισμα	Μη χρηματοδοτούμενες δαπάνες	Μειώσεις που έχουν ήδη γίνει	Δημοσιονομικές επιπτώσεις της παρούσας απόφασης	Οικονομικό έτος
Αγροτική ανάπτυξη	I	4051-5012	Κατ' αποκοπή διόρθωση 5 % — σημαντικές παραλείψεις (περιφέρεια Τοσκάνης)	EUR	– 2 911 483,00	0,00	– 2 911 483,00	1998-2000
Αγροτική ανάπτυξη	I	4051-5012	Κατ' αποκοπή διόρθωση 5 % — σημαντικές παραλείψεις (περιφέρεια Σικελίας)	EUR	– 161 175,00	0,00	– 161 175,00	1998-2000
Δημοσιονομικός έλεγχος	I	διάφορα	Μη τήρηση των προθεσμιών πληρωμής	EUR	– 14 498 092,31	– 14 498 092,31	0,00	2001
		Σύνολο I			– 26 254 652,31	– 14 498 092,31	– 11 756 560,00	
Αροτραίες καλλιέργειες	L	1041	Ακύρωση μιας προηγούμενης διόρθωσης ύστερα από απόφαση του Δικαστηρίου	EUR	1 390 851,24	0,00	1 390 851,24	1996-1998
		Σύνολο L			1 390 851,24	0,00	1 390 851,24	
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	NL	2024	Ακύρωση μιας προηγούμενης διόρθωσης ύστερα από απόφαση του Δικαστηρίου	EUR	847 818,45	0,00	847 818,45	1996
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	NL	2024	Ακύρωση μιας προηγούμενης διόρθωσης ύστερα από απόφαση του Δικαστηρίου	EUR	14 859 727,01	0,00	14 859 727,01	1995
		Σύνολο NL			15 707 545,46	0,00	15 707 545,46	
Οπωροκηπευτικά	P	1515	Μη τήρηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1169/97	EUR	– 28 515,69	0,00	– 28 515,69	2000
		Σύνολο P			– 28 515,69	0,00	– 28 515,69	
Δημόσιο αποθεματικό	UK	2111-2114	Κατ' αποκοπή διόρθωση 10 % — σημαντικές παραλείψεις	GBP	– 492 177,00	0,00	– 492 177,00	1998
Πριμοδοτήσεις ζώων	UK	2120-2125	Ανεπαρκείς βασικοί έλεγχοι	GBP	– 14 346 980,09	0,00	– 14 346 980,09	2000
Δημοσιονομικός έλεγχος	UK	1050-1060	Μη τήρηση των προθεσμιών πληρωμής	EUR	– 55 047,63	– 55 047,63	0,00	2001
		Σύνολο UK		GBP	– 14 839 157,09	0,00	– 14 839 157,09	
				EUR	– 55 047,63	– 55 047,63	0,00	